

# 破

週報

POTS 復刊 524 號  
免費取閱 8/22-8/31/2008

...the probably mounted in galleries, parks  
squares. Such performance is

“off”



## 藝鳴驚人之後

— 藝穗節如何讓邊緣藝術發光、  
讓創意新禾茁壯？



Taipei FRINGE FESTIVAL 2008

~~Other than the minstrel performance of~~  
~~popular culture, another kind of alternative performance~~  
~~underground~~ and independent arts also  
urban culture. In distinction from the elite  
~~the~~ these shows  
are probably mounted in galleries, parks and  
squares. Such performance is  
~~what~~ “Fringe” in Edinburgh and “off” in  
Avignon, symbolizing the free,  
sophisticated and initiative  
spirits of performers.





周報

復刊524號 8/22 — 8/31/2008

THE VOICE OF GENERATION NEXT

1998年2月重新復刊

http://www.pots.tw

社長／發行人： 成露茜

總編輯： 黃孫權

執行編輯： 陳佩甄

美術編輯： 蕭雅倩

記者： 李靜怡、郭安家、賴柔蓓、康寧馨

特約撰述： 殷訥夏、李幼新、張劍維、巫祈麟、

林壯穎、鄭尹真、林倩如、丘德真、周郁文

廣告主任： 賴敏雄

廣告AE： 吳金治、史美廷

發行： 涂嘉原

業務助理： 林淑慧

行政院新聞局版北市誌、第1158號  
中華郵政板橋誌字第20號  
執照登記為第二類新聞紙類

每周五出版，台北市免費

地址： 台北縣新店市復興路43號1樓  
編輯部 pots@pots.tw  
業務部 service@pots.tw

### 編輯部

訊息熱線： (02) 86676655ext295

傳真熱線： (02) 82191216

### 業務部

訊息熱線： (02) 86676655ext243

傳真熱線： (02) 82191216

網址：http://www.pots.tw

### 發行所

台灣立報社

### 訂戶劃撥辦法

帳號： 12283295

戶名： 台灣立報社

一年： 1600/半年： 800 (含郵費)

### 破報徵稿

我們有興趣收到風格有趣且能寫些關於唱片、電影、書籍評論的稿件，單篇字數以一千字為限。請將稿件電郵寄破報編輯部收： topots@gmail.com，並附上您的相關資料。稿件不採用恕不另外通知。此外，也歡迎你將稿件投稿至破報網站-開放新聞專區，不限類型，編輯部將會從中挑選精彩文章轉刊於平面上，一旦獲刊的稿件，破報當付上稿酬。(破報編輯部)

封面繪圖／設計 蕭雅倩



AE手記：

# 除罪行銷 誘惑消費者的最後一哩？

文／吳金治

前些日子某大知名速食店宣布漲價，其官方說法主要是因為反應原物料上漲所做的必要性調整，然而調整幅度過大，使的部分人開始望之卻步。不過、在此則新聞稍早，電視台的新聞節目就做了相關的報導，其內容除了將該速食店之某一個漢堡在全世界之售價與台灣售價做比較外，報導的內容上也做了一定程度的除罪伏筆，讓消費者可以藉由這樣的報導在後續業者宣布漲價以後，所遭遇的消費衝擊抗力降到最小。這當然也讓許多人開始想像電視台業者利用新聞節目與業者之間，合謀置入性行銷的可能性，也是目前在廣告或宣傳形式當中普遍新興的「除罪行銷」策略。

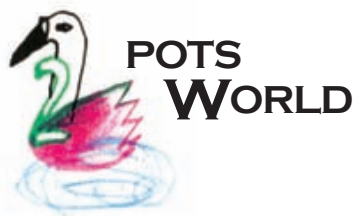
當然、從新聞自由的角度來看大眾傳媒對於傳佈資訊或觀念，而不受到政府或任何壓力團體限制、干預的權利，是一種相當理想的目標，但也是因此產生的模糊地帶，讓商業與新聞的合謀更佳彈性，這些問題往往出現在消費性的新聞報導所影含的模糊行銷關係。雖然新聞自由是從十六世紀和十七世紀初才開始的新

意識，這也是人類對抗極權統治而衍生出的利器之一，並且至今也演化成爲一些謀略者，打著新聞自由旗號成爲台面下操作的工具之一，更衍生成爲目前新聞自由的名詞之爭。新聞自由除了含糊地帶無解之外，有心者更可以利用作爲包裝更爲精美的新聞平台，來進行利益交換，才導致目前我們所看到的偏離正確、公正、客觀等原則的消費新聞報導。

前面曾提及，在目前消費行銷的策略中，業者為了促銷自己商品的形象以及加深民眾對其商品的印象，已從傳統的單純廣告進而依附新聞報導來做一定程度的合作行銷，而此時的消費新聞播報卻往往失去了新聞本身應該秉持的公正客觀以及深度。也就是這樣的除罪行銷的所開始構建的市場，許多業者甚至將「廣告擬新聞化」，就如前些年沸沸揚揚的瘦身產品或是健康食品，在有線電視以及無線電視午後時段大力放送所惹出的造假風波。近期、大家更可以留意那則在某大有線新聞台一直強力播送的降稅廣告，除了不斷的說服降稅的好處，卻

刻意偏袒降稅所造成的問題，甚至其廣告中所掛名的國外商業機構，讓人產生刻意影藏真實身份的狐疑外，更因此廣告讓人對於公平稅法和加富人稅減貧人稅的平等課稅的議題，成爲稅法改革的方向產生模糊和疑惑？。

或許、在商品業者的期盼裡，希望藉由新聞來造出與品牌與消費者的信任關係，但倘若置入性行銷的新聞報導缺乏公正原則之下平衡的真實報導，讓報導成爲除罪行銷的工具時，除了讓報導與真實乖違，這裡面的袒護護短，爾後、勢必將造成消費者的「信任差距」，滋生對於產品的排斥感，甚至遲早有礙企業形象。在目前中國奧運我們更可以看到這種新聞除罪化行銷的極致，那其中的新聞事件容易查閱在此就不多述。而中國新聞媒體所包裝的最大企業就是政府，這不得不佩服這亞洲老大，已從搗住人民眼睛和耳朵的老虎開始進化成爲披著除罪行銷羊皮的狼？！。



## 《衛報》週評： 冷靜化解喬治亞衝突

節譯／葉興台

自1968年俄國入侵捷克斯拉夫以來，西方國家很少發現自己像最近在面對喬治亞和南歐希夏事件時如此的混亂，在右翼人士中，鷹派突然再度成爲主流意見，而且這種情況不僅是在美國。英國保守黨黨魁大衛·卡麥隆 (David Cameron) 希望北約立即納入喬治亞，俄羅斯對波蘭放狠話，被拿來與古巴飛彈危機相提並論。

當然，與冷戰時期相較，這僅是一場小危機，即便若干當事人 (如俄羅斯和美國) 的談話方式，宛似史丹利·庫伯利克 (Stanley Kubrick) 在寫電影腳本，但這場危機如假包換，因為俄羅斯已作好準備，將針對自己宣稱的影響範圍動用武力。

自蘇聯瓦解以來，美國在西歐等地的政策，在於利用俄羅斯的虛弱，在各地扶植親西方的政權，華府認爲，這並非代表美國大肆侵犯或展現過度自信，其高貴的目標在於，用自由和民主取代暴政和壓迫。

俄羅斯根本不在乎這點，他們僅意識到美國的飛彈準備進駐波蘭和捷克，喬治亞已成爲美國的傀儡。一名居住在西方的俄羅斯學者幾週以前表示：「若我們在古巴佈署飛彈，布希總統會說什麼？」

譴責美國意圖將喬治亞和烏克蘭納入北約的人士，也不該忽略此一事實，即便俄羅斯能在鄰近國家貫徹意志，這些國家的民眾仍可獲得難得的人權。30年前，很多西歐人默許東歐人被蘇聯奴役，認爲在和平共存的名義下，讓波蘭人、捷克人、東德人、匈牙利人等繼續關在鐵幕裡是明智之舉。

當華沙公約瓦解，東歐國家重獲自由時，這是過去一個世紀最值得欣慰的事情。即便羅馬尼亞和保加利亞仍問題多多，但其他前蘇聯加盟共和國成功地擁抱民主和加入歐盟，成就令人驚訝。很多英國人覺得歐盟成立後，並未帶來太多便利，但他們忽略歐盟爲很多國家帶來了和平和穩定，這是前所未見的情況。

但俄羅斯的例外主義者 (exceptionalism) 仍有所堅持，在可預見的未來，俄羅斯不可能加入歐盟或共享其價值。過去近半個世紀以來，俄羅斯透過第二次世界大戰和冷戰的經驗來看待所有事情，今日該國人民仍困擾於蘇聯



俄羅斯即使已簽訂和平協議，仍不保證完全停兵。圖爲喬治亞人民在國會大廈前舉著抗議標語。(路透社)

瓦解，以及俄羅斯在世界的地位淪喪，他們不但沒有認識到這是政治和經濟失敗的結果，從蒲亭以降的多數俄羅斯人反而譴責西方的敵意和屈從西方陰謀的國內背叛者。

今日莫斯科的行為不該被視爲「石油傲慢」 (oil arrogance) 的反射，儘管這也是原因之一，而應被視爲恐懼自己虛弱和失敗的反射，俄羅斯人渴望獲得尊重，就像都市市中心持刀的街頭混混一樣，俄羅斯按照西方訂下的遊戲規則來做事，但只有在他們認爲這些遊戲規則不會對自己不利時；今年他們難與歐盟甚至美國競爭，因此只好自行其事。

西方沒有必要默許俄羅斯的過度行爲，但必須謹慎面對他們的敏感，美國必須停止以爲民主是解決世界萬惡的唯一藥方，華府已從伊斯蘭世界學到痛苦的教訓，即便俄羅斯的選舉過程有瑕疵，蒲亭的政策已獲得人民壓倒性的支持，很少人會質疑。

儘管西方可提供俄羅斯鄰國政治和經濟鼓勵，進一步拉攏關係，將他們納入西方安全機制，或賄賂他們接受美國部署軍備，都是不智之舉，這類政策只會激怒俄羅斯做出暴烈行爲，而西方卻無法回應。

慷慨激昂的鷹派大將艾德華·盧卡斯 (Edward Lucas) 在喬治亞事件發生之前曾寫道：「西方漸漸輸掉這場新冷戰，甚至根本不知道這場冷戰已經開始。」布希政府對俄羅斯入侵喬治亞，和1939年蘇聯入侵波蘭時的美國政府一樣，不敢說大話，這是歷史中學到錯誤的教訓。1939年，英國和法國得對抗希特勒，但該年9月兩國發現得提供波蘭安全保護，卻無力阻止德國入侵。

認爲西方可以保護喬治亞或烏克蘭根本是胡扯，華府和其盟友可以提供兩國政府的明智建議就是，竭盡所能與俄羅斯維持最好的關係，避免提供俄羅斯軍事攻擊的動機。

# 一個巴勒斯坦詩人之死： 馬哈默·達維殊(Mahmoud Darwish)

文／李昭陽



POTS VIEW

## 再生能源的秩序 電力負載管理優先

文／康世昊

在加州政府規範的推動下，該州規定2010年前必須20%發電採用再生能源，新的太陽能發電計劃要建造可生產800百萬瓦的設備。負責收購的電力公司表示：「這項領先市場的計畫可以當作全球的典範。且是一項里程碑。」類似的市場趨勢當然鼓舞台灣的環保人士和太陽能發展業者，現在連政府官方也將之視為台灣產業在世界市場上的競爭契機。其中環節而充滿風險。

首先是台灣的電力相關研究機構的保守性，過去以當下成本而否定再生能源無法取代傳統能源是一種技術利益上的官僚習氣，再生能源技術的進步意義性被排擠。其實美國落磯山研究所早就提出太陽能市場上的競爭性越來越高，這是為什麼國際上這個產業蓬勃發展的推力。現在官方突然認為此產業前景可期，我們真該反過來擔憂，同一批技術官僚不能看清楚世界再生能源產業供需鏈的限制。

相對於產業的發展利潤的承諾，新政府並沒有相應地提出能源使用管理計畫的明確目標，所以太陽能變成一個能得到多少國外訂單的產業。然而能源問題不能簡化成產業利潤問題，能源政策的基本考量是：我們要發展哪些少掠奪資源的產業，產業能源消耗應該下降多少，以及我們對溫室氣體減量的承諾和產業發展有多少關係？對此，電力的負載管理計畫才是政策首要，而不是逐漸被企業集團持有的再生能源供應鏈的利潤！



巴勒斯坦孩童於本月13日在馬哈默·達維殊喪禮中提著哀悼致意的花環，圖中為詩人遺像。(路透社)

輕輕地，我走了，帶走一片杏仁花的記憶(註)。

本月9日，享譽國際的巴勒斯坦詩人馬哈默·達維殊(Mahmoud Darwish)逝世於美國休士頓，得年67歲。此一消息傳出，哀傷了整個阿拉伯世界。關於達維殊的死訊，並非阿拉伯人的哭點太低，而是長久以來，達維殊以其「簡單不可能」的詩作，書寫對家鄉的命運和情感，讓家園被以色列摧毀的巴勒斯坦人感同身受，成為抗爭的精神領袖。在8月13日為這位偉大詩人舉辦的盛大葬禮前夕，以巴衝突的戰場又從迦薩走廊(Gaza Strip)轉到西岸(West Bank)，對即將於西岸城市拉馬拉(Ramallah)入土為安的達維殊而言，也許懶得問：你累了嗎？

## 漂泊的人生，逃不出的圍城

達維殊出生於1941年一個靠近海法(Haifa)的巴勒斯坦村落畢韋(Birweh)。1948年的中東戰爭使得以色列獲得獨立，摧毀了達維殊的家園，他的家鄉成為以色列國土的一部份。自中學以來，達維殊開始寫詩，並加入以色列共產主義黨。他曾多次因未經以色列當局許可離開

海法而被送入監獄，1970年達維殊遠去蘇維埃社會主義共和國(USSR)學習，同時也遭以色列除籍。

在蘇維埃學習一年之後，達維殊隨後搬到埃及，並於1972年遷到黎巴嫩的首都貝魯特(Beirut)，開始為巴勒斯坦解放組織(Palestine Liberation Organization)工作。直至1982年，因以色列的入侵，組織被驅逐，達維殊再次遷居到西亞島國塞普勒斯(Cyprus)。最後，1996年才搬回巴勒斯坦的西岸城市拉馬拉。

在達維殊眼裡，家園是什麼？他的詩作《圍城的狀態》(A State of Siege)有清楚的表述。達維殊道出，家園近在咫尺，卻四周環繞著敵人，像不見天日的黑暗深谷，無時無刻令他感到無盡的鄉愁，只能藉由書寫，期望突破圍牆的一日。

## 偉大詩人，還是恐怖主義的禍根？

達維殊的詩作和散文被譯成超過20種語言，抒寫著他對家園的情感、敵我衝突的感慨與種種矛盾的心情。在阿拉伯世界，尤其是巴勒斯坦人心中，達維殊是解放與獨立的精神領袖。

美巴混血詩人Naomi Shihab Nye稱達維殊是「巴勒斯坦人的基本呼吸，流亡與歸屬的有力見證。」埃及詩人Ahmed Fouad Negm則表示：「達維殊以一種魔力的方式轉換巴勒斯坦人的痛。他讓我們哭，讓我們歡樂，撼動我們的情感。」巴勒斯坦總統馬哈默·阿巴斯(Mahmoud Abbas)認為：「我們的偉大詩人，馬哈默·達維殊，是巴勒斯坦的愛人，現代巴勒斯坦文化計畫的先鋒，是國家明智的領導，他的隕落將造成政治、文化及國族性命的大間隔。」

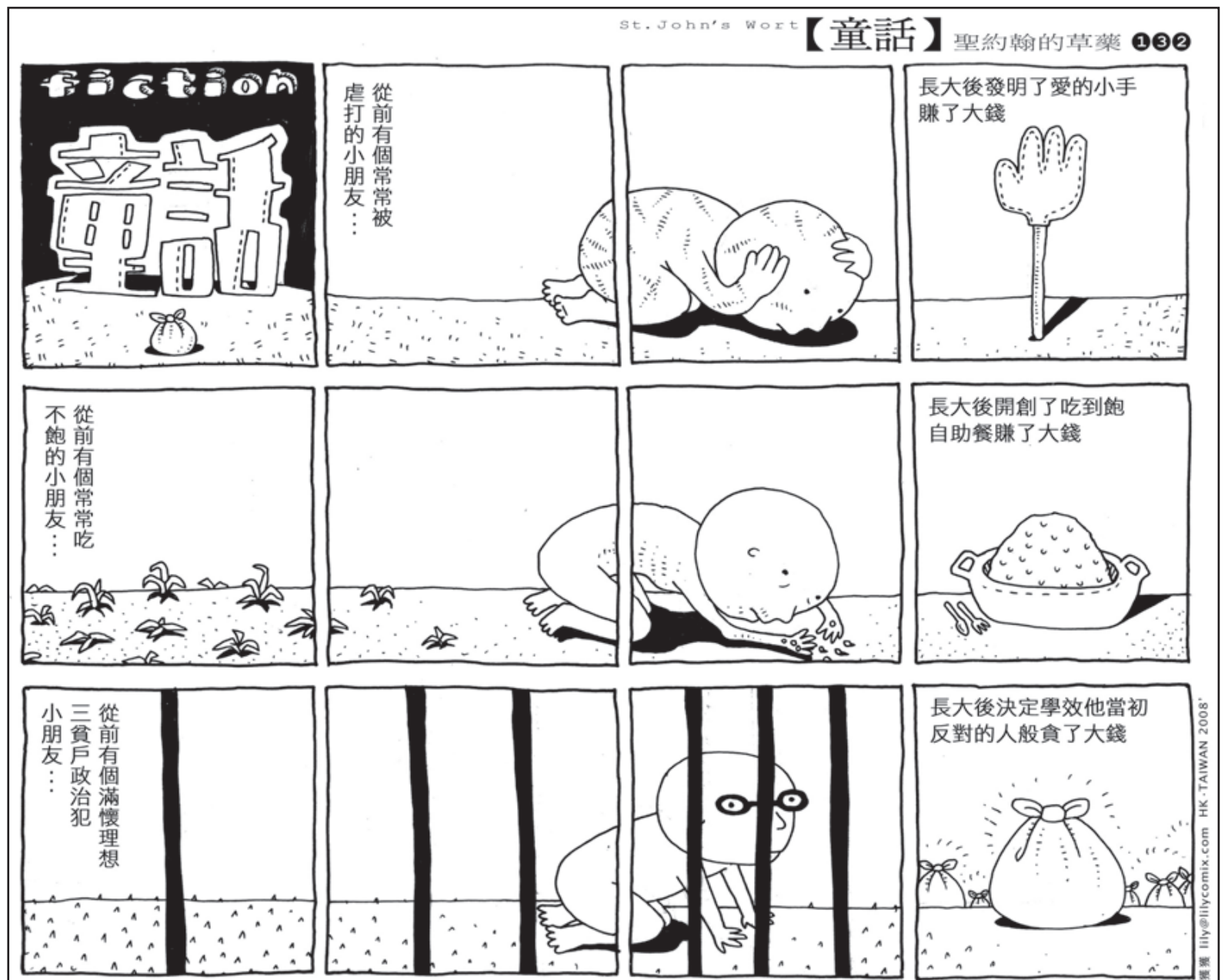
然而在一片讚美聲中，也不乏另一方的鞭撻扣帽子，以色列作家、詩人、文化研究者阿妲·阿羅妮(Ada Aharoni)曾為文指出達維殊犯了將自殺炸彈客英雄化的錯誤，她表示達維殊曾寫道：「自殺炸彈客教我：除了自由，美麗不存在。」她認為達維殊對文字的不負責任態度，將導致進一步的恐怖攻擊。

事實上，在西元2000年，以色列教育部長Yossi Sarid曾建議將一些達維殊的詩作列入中學教材，行政院院長Ehud Barak則將之駁回，認為以色列還未準備好接受達維殊的點子。

在達維殊隕落之際，讚頌的讚頌，公幹的亦毫不保留。甚至連他的埋葬地點都可以被拿來公幹一番。在ynetnews新聞網上一篇關於達維殊將被埋葬於拉馬拉的報導底下，有網友(tom)指出，阿拉伯人不願意將達維殊的屍體埋藏在以色列，以避免與他們反以色列的態度有所矛盾。他甚至認為這種作法是打劫阿拉伯以色列人來強化他們不法宣稱耶路撒冷所有權。

名為Davis的網友則認為達維殊是偉大詩人，希望他rest in peace，但從以上情形看來，達維殊想要rest in peace，恐怕很難。

\*註：請參見達維殊2005年出版詩作《Ka-zahr el-lawz aw ab'ad (Same as almond flowers or farther)》



## 樂生遊戲與公民媒體的未來式

一訪MIT教授Chris Csikzentmihalyi與青年環境  
智庫創辦人李佳達

文／李昭陽

水扁！誰癩？  
識破資產階級民主

文／趙萬來

今年中元果真餓鬼現形，陳水扁準時招認洗錢，之後妻、兒、媳、女及妻舅等一干嘴臉一一直擊人世。並且隨著邪惡軸心見光而照明選舉是標購官府的把戲，不分民進黨或國民黨，終於和盤托出金權政治的真相。至此，政壇盡魑魅魍魎，誰曰不宜！

這不只是扁家破產，也是台灣破產，更是民主破產。任何人還想緩頰，都是在遮羞、圓謊，不如乾脆承認，扁家大小固然人格都有致命性弱點，但根本性的病灶出在這種投資比賽的選舉。即使目下日趨高潮的美國總統大選，也跟陳水扁的下三爛作法只有五十步與百步之別，兩者一樣是以鈔票換選票，一樣是政客受制於獻金，而非民意，唯一不同端在募款結餘納入私囊與否，而這是道德問題，就算涓滴不入私囊，也無改「政以賄成」的金主本質。

所以，毋為台灣哀慟逾恆，當為當代的資產階級民主送別，時論什麼追究不明財產來源啦、週全陽法案光啦！都要一一識破其欺騙性，道德問題不能取代政治問題，公平（Fair）不足以上綱為公義（justice）。民主必須回歸人民作主的真諦。



教授Chris Csikzentmihalyi (攝／李昭陽)



青年環境智庫創辦人李佳達 (攝／李昭陽)

MIT (麻省理工學院) 多媒體實驗室教授Chris Csikzentmihalyi，學生管他叫Chris C.此次應其來自台灣的博士班學生，也是「夜市工作坊」(Night Market Workshop)創辦人李佳勳之邀，來台演講「未來公民媒體」(Future Civic Media)。而李佳勳的弟弟李佳達，台灣青年環境智庫的創辦人，曾帶頭創立「蘇花糕餅舖」網站，並獲青年公共參與獎媒體類。這次他利用此「夜市工作坊」的年度活動，把社運與媒體科技進一步結合，將樂生療養院議題變成遊戲，希望透過遊戲讓民眾更瞭解樂生院民的生活。

## 社運的科技大反擊

某手機大廠的一句廣告標語「科技始終來自於人性」還言猶在耳。台灣的「夜市工作坊」認為科技來自於人性是不夠的，科技必須來自生活與文化。但是生活與文化的範疇很廣，難道不是都跟「人」有關的嗎？事實上「夜市工作坊」強調的是以最原原本本的生活觀察作出發，來創造新科技。而生活不僅僅只是吃喝玩樂，還包括各種事件的發生，搞到最後，甚至可以跟社會運動擺在一起，端看你的關注是什麼。

媒體科技在社會運動的運用，對長期關注保育與弱勢群體的李佳達而言一點也不陌生。他召集關懷蘇花高速公路建設的人士設置「蘇花糕餅舖」網站，以生動的動畫、影片和文字，讓民眾瞭解「蘇花糕」的建設。往往社會因無知而冷漠，因瞭解而能感同身受，進而具有具體行動出現。「蘇花糕餅舖」的效應，成功阻擋利益導向的政策。

繼「蘇花糕餅舖」後，李佳達在哥哥李佳勳的邀請下，以樂生療養院為背景，策畫製作互動遊戲，讓不管當初你是支持或反對樂生療養院拆遷或保留的玩家，都能從中學習，再認識樂生人的生活，並從中得到遊戲的樂趣。其中除了改裝Wii搖桿，由玩家決定樂生的保存要留多少比例，並透過改裝的3D立體眼鏡及超高畫質的HD影像，讓玩家體驗樂生阿公阿媽的生活。

談到科技與社會運動，MIT教授Chris C.侃侃而談他如何利用科技幫助弱勢群體爭取權益。要說Chris C.是個dreamer，一點也不為過。大約在他約二十二歲那年，電視新聞報導著斯

洛伐尼亞欲脫離南斯拉夫獨立而爆發戰爭的消息，Chris C.思考著每年每個公民所繳的稅中，有一部份用作軍事用途，發展高階武器，但諷刺的是，卻沒有人用這些錢來防止戰爭的發生。這個想法衝擊了年輕的Chris C.，他試圖把科技與社會結構作逆向思考，透過科技瓦解科技與權力。

目前Chris C.與人類學家Sara W.合作一別具意義的軟體，用來測試工業所造成的空氣污染程度，讓當地居民能輕易自行測試，以自己的力量保障個別權益。Chris C.強調，許多工業會在官方測試污染度之前停廠個兩三天，免得超過污染度而受罰，但若民眾能自行擁有測試工具，即可隨時控管環境，保障自己權益。該軟體預計在今年十月份發表。

## 多元化時代，宅男宅女搞社運

這年頭，宅男宅女當道，誰來搞社運？李佳達表示，媒體在報導這些運動時，經常是負面多於正面，讓許多有志之士為之卻步。雖然從製作「蘇花糕餅舖」到「樂生遊戲機」他也遇到召集不力的情形，但他認為台灣有能力的人其實很多，只是多數對缺乏管道與欠缺正確的認知來參與社會運動。他透露，事實上他的工作團隊裡其實有不少宅男宅女，他們的能力超乎一般人想像。

Chris C.則認為台灣學生很認真，在「夜市工作坊」裡看到的台灣學生能在短時間之內作出好作品，感到相當驚訝，他認為傳統美國和台灣的觀念裡，工程師不懂藝術，藝術家亦對工程無興趣，他建議若台灣學生能跨領域吸收各類知識，未來表現絕對領先群倫。

國內所見之媒體科技與遊戲經常以國外場景或虛幻的想像場景為主，而「樂生遊戲機」的點子是透過法學背景的李佳達發想，再與工程和美術背景的人才合作完成。以最在地化的樂生療養院作背景，連其中角色都像鄰家的阿公阿媽，份外令人熟悉，這對傳統國內的媒體或遊戲市場而言，是新鮮的，也是具有挑戰性的。

像「樂生遊戲機」在地化的背景嘗試與遊戲結合以增進對角色認同感，在時下宅男宅女當道，無形中成為參與人道及古蹟保護運動的一股力量。過去以國內素材作背景成功例子，如動畫【魔法阿媽】和【Young Guns】，都是

利用在地語彙讓民眾產生認同感！

然而感傷地，利益掛帥的時代，未來是否只能透過遊戲機或影像緬懷曾經存在的美好，樂生遊戲機的出產是積極的還是無耐的反射，由看官及玩家自行判斷。反觀政府單位欲設置樂生博物館，將阿公阿媽用過的東西放置在博物館裡讓人觀看的異化處理，卻不去保護最原本值得保護的古蹟和無可取代的生活記憶，實在令人可笑。

## 公民媒體的未來式

「請用一句話說明什麼是未來公民媒體。」話一問完，Chris C.愣了一下，說了一大串之後，終於給我一句話作總結，「未來公民媒體就是在社會體系中，能夠用來強化與保護公民自身權益的媒體。」

Chris C.所總結的這句話，清楚指出未來公民媒體與公民權益息息相關，然而，這個權益指的並非只是片面的多數人利益，它還包含個人喜好。要討論這個部份，Chris C.還特別指出「所有的科技都是政治」。例如：美國政府在二次大戰後，為促進汽車工業，還特地減低汽油稅，並宣導居住在郊區可免於核子戰爭，因此許多人搬到郊區後，需要汽車代步，進而促進了汽車工業的發展。往往政治是科技發展最大的推手。

此外，政治法規經常是依多數人意見所訂下的。Chris C.強調的未來媒體科技也能讓那些少數人有選擇的機會。舉例而言，在通訊發達的時代，人人手上一支「機」，但在公共空間裡，當你想要好好靜下來沉思，旁人卻嘈雜地對著手機嚷嚷時，未來你有機會只要利用隨身的特殊機器，即可切斷對方通訊。不過，Chris C.也強調，這種可能性是存在的，但在道德與禮儀上還是值得爭論。

Chris C.也進一步指出，未來公民媒體也可以作為反制政府不恰當政策的工具。舉例而言，MIT的學生Ryan McKinley曾因看不慣美國政府未經人民同意，逕行監視民眾以通訊為主的所有舉動，因此反其道而行，設置網站專門監視政府官員，包括官員的孩子就讀的學校，甚至信用卡號碼，此舉引起許多官員不滿。

面對無所不能的未來，身為世界公民的你，準備好了嗎？



# white label

## X 伽路蘭手創市集

## X 東海岸音樂季

8/16、17 \_\_ 8/23、24 台東縣伽路蘭海邊休憩區 免費入場

### 夏末最有fu海岸企劃

「音樂」與「藝術」好像是一種一直存在於台東每一個人身體內的因子，只是啟動的鈕尚未被人轉動。2008東海岸音樂季延續去年愛音樂、愛台東、愛地球之議題，要來扭動這個開關，打造一個屬於自由、快樂的音樂平台及藝術舞台，讓更多的音樂人與藝術人可以在這裡被看見，紮紮實實的大聲說出「台東是音樂的搖籃，藝術的寶地」，如早期的陸森寶、李泰祥，中期的胡德夫、陳明仁，到近期的張惠妹、陳建年、王宏恩、及讓 1996年亞特蘭大奧運會，讓全世界的人都聽到郭英男『老人飲酒歌-Return To Innocence』...等。

在「藝術市集」部份，除了手創藝術外，音樂市集及新能源市集也是本次活動的另一重點，手創藝術之所以令人著迷在於她的獨一無二，而在音樂的領域內，除了詞曲的創作外，樂器的創作及使用，更會讓人讚嘆不已，新能源的運用已漸漸的走進一般民眾的家庭中，除了太陽熱水器外，還有什麼可以運用呢？到了現場才會知道喔！

#### 8/23.24音樂表演節目單：

8/23  
pm6:00-9:00  
新寶島康樂隊陳昇、Lisa，加上來自日本Reggae天團 PAPA U-Gee、Phatty Maria的Reggae舞蹈、日本Reggae女王Machaco、北海道OKI、Stoned Rockers

pm9:00-12:00獨立樂團  
2100-2140 chill da dog  
2140-2230 tomodachi  
2230-2320 digihai  
2320-2410 台買加環繞音效

8/24  
pm6:00-9:00  
陳建年、南王三姐妹，加上來自日本Reggae天團 PAPA U-Gee、Phatty Maria的Reggae舞蹈、日本Reggae女王Machaco、北海道OKI、Stoned Rockers、菲律賓 "Tropical Depression"

pm9:00-12:00獨立樂團  
2100-2200 不熟的朋友派對  
2200-2300 白目樂隊  
2300-2400 生氣的年輕人

#### VENUE：

臺東富岡鄉伽路蘭海邊園區(臺11線157.5公里)  
Jialulan Taitung county, Taiwan

#### TRANSPORT：

接駁車時刻表 8/16.17-8/23.24 每日15:00 ~ 24:30  
每小時一班由藝文廣場及伽路蘭遊憩區二車對開  
藝文廣場 → 火車站 → ( 飛機場 ) → 伽路蘭遊憩區  
伽路蘭遊憩區 → ( 飛機場 ) → 火車站 → 藝文廣場

更多活動內容請上：  
COME WITH US art&music fair

<http://come-with-us.blogspot.com/>

或上網查詢 "2008東海岸音樂季"



## 活動訊息 刊登辦法

破報的讀者與提供資訊的各單位，所有的資訊，在破報平面、網站上都看得到。依循方式如下：

一、付費方式，保證刊出：

訊息絕對露出於破報平面、網站。(250字/400元)

截稿日期：每週二中午12:00以前，請將訊息以doc或txt的檔案E-mail: pansy@lihpa.com，並完成付費動作。詳情請電洽:02-86676655轉243林小姐。

二、網路DIY方式：

破報新網站已登錄會員者，可以在"登錄活動"項目 (<http://pots.tw>)，張貼活動訊息，一無設限，唯禁止惡意廣告！版主也可能從中摘選活動刊登，請讀者或個人/單位團體多加利用。



# 數位年代

96年度數位內容公開徵選計畫成果展覽  
數位島嶼第三屆攝影比賽作品展  
原住民、藝術、古蹟、生態...  
一個比想像更多的展覽

在這瞬間，記錄歲月，湧現世界。

這天 一起進暗房 玩成相  
掃描上傳 一次難得的暗房經驗

而且免費如果數位是我們的語言  
世界的真實可能會變得更簡單  
如果還能 也請你 帶著相片和文字  
讓島嶼 能夠擁有你的故事

2008.8.30~2008.9.7  
華山創意園區  
(台北市中正區八德路一段1號)

islands narrate  
島嶼敘事

展覽期間，請攜帶保存您生活記憶的照片與說明文字到現場，參與現場上傳活動。  
讓我們在數位的島，聆聽大家的故事。  
參加者，當天即獲得數位島嶼第二級會員資格，每月可上傳400張數位照片，  
並贈送精美紀念品一份。

development  
暗房拾光

一次免費體驗暗房的機會，我們提供設備、相紙、教你放印第一張自己的相片，  
最後，掃描上傳，用數位超越距離和時間。

8/30開幕日  
張連昌薩克斯風姊妹四重奏  
迴聲年代-奇美小提琴獨奏  
按。戀數位島 攝影比賽頒獎典禮

# 08 POTS CHOICES

●Free Hugs Street GALLERY這街藝廊@ The Wall

台北市羅斯福路4段200號B1  
網站:<http://www.wretch.cc/blog/StGallery/>  
Free Hugs! 不然,大家來抱一小肆·JJ·寶兒·米花四人聯展(展至8月31日)

●福華師大藝廊  
台北市和平東路一段129-1號(師大綜合大樓)  
生活·意·張柏舟·康台生 水彩油畫展(展至8月27日)

●Pethany Larsen藝坊  
台北市遼寧街45巷30號2樓,電話:87725005  
馬里斯「心森林」畫展(展至8月31日)

●非畫廊  
台北市長安東路一段4-1號2樓,電話:25620709  
圳鳴四十七·2008侯俊明個展(展至9月5日)

●大趨勢畫廊  
台北市承德路三段209-1號,電話:25873412  
早安,克立克先生·賴九峯個展(8月23日展至9月20日)

●Retro Coffee  
台中市五權西路一段116號,電話:0928477816  
花樣·季惠民攝影展(展至8月29日)

●洪建全基金會 覓空間  
台北市羅斯福路二段9號12樓,電話:23965505  
MEME2008:抗衡3—陳超敏攝影個展(展至8月29日)

●大未來畫廊  
台北市敦化南路一段252巷11號,電話:27508811  
牽扯—周于棟個展(展至9月8日)

●首都藝術中心  
台北市仁愛路四段343號2樓,電話:27755268  
再生的再生—紅膠囊個展(展至9月2日)

●阿波羅畫廊  
台北市忠孝東路四段218-6號2樓(阿波羅大廈)  
電話:27819332  
戴壁吟作品欣賞(展至8月31日)

●黎畫廊  
台北縣新莊市新泰路229號6樓,電話:23256688  
李明彥、翁明哲雙個展(展至8月31日)

●沁德居藝廊  
台北市信義路四段199巷14號  
電話:27074086  
禮品典藏展·李峰作品

●雅逸藝術中心  
台北市忠誠路二段166巷3號,電話:28739190  
流動·轉動—吳少英作品展(展至9月2日)

●福華沙龍  
台北市仁愛路三段160號2樓,電話:27849457  
「刻木·木刻」版畫聯展(展至8月24日)

●ligne roset台北仁愛門市  
台北市仁愛路二段43號,電話:23569055  
引東瀾西—劉哲志油畫個展(展至9月30日)

●lost藝文空間  
台北市和平東路一段199巷11號B1  
電話:23576393  
展覽者(ioster):BOCO、大復、布魯克、安齊、湘茹、黑先生、幫保(展至9月30日)

lost的人的展  
沒有展名  
沒有宣傳DM  
不知道彼此會做出什麼

但展覽就這樣交互進行中 每幾天產生一點變化  
一些非常個人的思索 現在正在展示著

●索卡藝術中心  
台北市敦化南路一段57號2樓,電話:25700390  
一場青春—王凱個展(展至8月24日);

●觀想藝術中心  
台北市至善路二段33號,電話:28803818  
FORMOSA寶島之美—楊興生(展至8月22日);

外來物象—貝馬丁雕塑展Foreign Objects and the Nature of Materials(9月3日展至9月18日)

●吉林畫廊  
台北市吉林路110號,電話:25219196  
五常國中美術班迎新展(8月23日展至9月4日)

●99度藝術中心  
台北市敦化南路一段259號5樓,電話:27003099  
在「當代」之外的當代傑出藝術家2008聯展(展至8月31日)

●One Gallery  
台北市內湖瑞光路513巷26號2樓

電話:26593642  
常設展:兩岸故宮高仿真復刻古畫

●中國豐藝術會館  
台北市八德路四段224號,電話:25281177  
巴黎派·中國風三人展(8月23日展至9月7日)

●印象畫廊當代館  
台北市大安區仁愛路四段40號,電話:27059966  
帝國大反擊·二部曲/長驅直入(展至8月29日)

●Mot Arts  
台北市復興南路一段22號3樓  
電話:27518088轉63  
Look Out! 韓國當代新秀展(展至9月8日)

●人澹如菊 & 6號星球  
台北市永康街12巷6號,電話:23418272  
葉竹盛個展—像·相·象 2008環境生態系列(展至9月13日)

●Have a Booday Shop蘑菇  
台北市南京西路25巷18-1號  
電話:25525552  
E 剝剝繪畫碎片(展至8月31日)

●太平洋文化基金藝術中心  
台北市重慶南路三段38號B1  
電話:23377155轉121  
由上而下·境隨心轉—江宇(馮慧中)創作個展(展至8月30日)

●天使美術館  
台北市信義路三段41號  
電話:27013618  
破立之間·K525檔案NO-1(展至8月31日)

●美和畫廊  
台北市民生東路二段28號  
電話:25672266  
柳青松個展(展至8月30日)

●Sogoart上古藝術  
台北市建國南路一段160號B1  
電話:27113577  
黃歌川九十大展(展至9月10日)

●新思惟人文空間  
高雄市三民區明哲路37號2樓  
電話:07-3452699  
「身體美學—人物·油畫」展(展至9月14日)

## 活動、講座

★潤柏藝文國際08設計展《步步高昇 Stairway》

06年一群北藝大的學生憑著一股傻勁成立的潤柏藝文,將劇場天馬行空的想像力與變化性,活潑自由而開放的特點,融入生活並且改變生活的視野。以這樣的信念,一路走到了現在。07年我們開始成長茁壯,越來越多人肯定了這樣的想法。從各個案子中,我們更加確信了「劇場」與「生活」結合的可能性。08年,將成果與大家分享,展望未來,用永遠不嫌多的熱情,在劇場、設計、活動和婚禮方面,無論是製作或設計,開發更多不同的可能性。  
時間:2008.08.25-2008.08.31 10:00-17:00  
展出地點:  
潤柏藝文國際 02-22569638  
台北縣板橋市文化路二段182巷7弄3-1號2樓(近江子翠捷車站)  
沙發馬鈴薯 02-22569638  
台北縣板橋市文化路二段182巷7弄5-1號2樓(近江子翠捷車站)  
1004咖啡 02-27027635  
台北市信義路四段30巷20號1樓(近大安捷車站)  
主辦單位:潤柏藝文國際有限公司  
承辦單位:實驗大廈  
協辦單位:沙發馬鈴薯、1004咖啡

★美學傢俱展

展期:2008/08/27-2008/09/07  
藝術家:王志文、王建雄、王慶民、江石德、李岳庚、林昭慶、易昭文、袁金塔、郭少宗、馬浪阿雄、陳政宏、許敬忠、董明龍、趙南開、廖述乾、劉國勝、黎志文、綠合圓設計  
展名:美學傢俱展  
展覽內容:來自十七位台灣藝術家,所設計的美學傢俱  
策展單位:古采環境藝術工作室 02-27621232  
策展人:林昭慶  
展覽地點:台北市新光三越百貨公司信義店A9館9樓  
(台北市松壽路9號,開放時間:11:00-21:30)  
開幕酒會:2008/08/30(六) 19:30pm  
簡介:  
「每一件家具,就是一件立體雕塑!」舉凡一盞燈、一座櫃、一張几,藉由包括袁金塔、郭少宗、黎志文...等十七位台灣本土藝術家在內,以純熟的美學語彙與深化的台灣觀點,精緻地呈現出當代台灣優雅、內斂且豐富多元的人文內涵。此次企劃主題「台灣風格之生活美學傢俱、家飾」是一種全新的生活體會,更是一種新藝術概念風格。此次展出的作品,有別於大量生產之傢俱,每一件作品都由藝術家親自創作,件件手工。雕塑收藏不易?藝術品只適展示於美術館?如何讓藝術走進生活,讓雕塑與生活緊密地結合,這些提問都將由「美學傢俱展」中得到解答。

●藝鼠—藝術教育論壇8月講座  
主題:「全球藝術教育網」討論區議題開放論壇  
收費:完全免費(也不需事先報名)  
時間:八月三十日(星期六),下午2:00—6:00  
地點:臺北市重慶南路二段19巷3號  
南海藝廊查詢電話:2392-5080  
藝鼠延伸討論區:  
[http://gnae.ntue.edu.tw/arted/forum\\_list.jsp](http://gnae.ntue.edu.tw/arted/forum_list.jsp)  
聯絡人:林華鈴hualing@gnae.ntue.edu.tw  
電話:0955-140-902

●Art Taipei 2008台北國際藝術博覽會 藝術講座  
時間:8月30日(六)、8月31日(日)  
地點:台北世貿一館藝術講座區  
8月30日—  
1.1:30pm-3:00pm, 講題:藝術與科技:語言帶給你的異想世界, 講者:Mr. Gary Hill & Mr. George Quasha。  
2.3:30pm-5:00pm, 講題:培養未來的眼光-日本當代青年藝術家與未來, 講者:小崎哲哉。  
8月31日—  
1.1:30pm-3:00pm, 講題:如何收藏年輕藝術家, 講者:王玉齡。  
2.3:30pm-5:00pm, 講題:多媒體藝術的收藏及市場現, 講者:胡朝聖、王瑞棋  
詳情網址:<http://www.art-taipei.com/chi/event.html>

●「談視覺藝術展覽的策劃與執行」講座  
課程介紹:本課程內容從「藝術管理」的角度出發,著重於一個視覺藝術展覽從「規劃」到「執行」一連串實務工作的介紹。期待有興趣或有志於策展工作的朋友,藉此對「策展」有整體概念的瞭解外,並掌握「藝術管理」的重要觀念與方



**2008 4th Tap Together 台北踢踏節**

**大開眼界 看得見搖擺的Music  
大飽耳福 聽得見美妙的Dance**

一支當代踢踏大師Derick K. Grant幽默編創的開場舞,就完全打破了你我對踢踏的想像,俐落的踢踏舞步裡驚見A-Go-Go的扭腰擺臀,熱情的Swing音樂中感受到戀人間的淘氣調情,「踢踏」原來也可以甜蜜,而且還甜到醉人;

日本全能踢踏鬼才RON\* II 編導的Ending舞碼,不使用音樂,卻像聽見了一首溫暖震撼的World Music,原始的節奏,暢快人心!打通了你的任督二脈,打開了世界的五臟六腑,地球一家,全都歡樂地共舞了起來~

**8/30/31 Tap Show 節奏·宇宙·無限大小!!**

**美國、日本、台灣、香港……八大城市頂尖 A 咖齊聚台北!**

演出/Derick K. Grant、小勝久生、堀 雄太、Yoshiko、谷口翔有子、安達雄基、大宮大獎、舞工廠舞團、高雄踢踏舞團、香港R&T、變形蟲爵士樂團...等。地點/華山創意園區/中5館 票價/900元。

購票/兩廳院售票系統02-3393-9888 [www.artsticket.com.tw](http://www.artsticket.com.tw) 優惠/元大信用卡、台新信用卡、國泰世華信用卡卡友85折;兩廳院之友享9折優惠。

攝影

●FNAC法雅克攝影走廊

(環亞店)台北市南京東路三段337號B1  
電話:87120331  
島語—劉耿豪(展至8月31日);  
(信義店)台北市松壽路9號B1  
電話:87898780  
波蒙內特的瞬間·紐約一湯承勳(展至8月31日)

●恆昶攝影藝廊

台北市仁愛路四段396之1號  
電話:27066466  
第八屆台灣本土攝影展「台灣心 本土情」(展至8月29日);  
中鼎攝影社2008「美麗的約定」攝影聯展(8月30日展至9月11日)

●爵士攝影藝廊

台北市八德路二段433號2樓  
電話:27412256轉603  
「虛」有其「表」—圖攝攝影2008聯展(展至8月28日)

●TIVAC臺灣國際視覺藝術中心

台北市遼寧街45巷29號1樓  
電話:27733347  
解構建築(展至8月27日)



EPSON  
EXCEED YOUR VISION

ボクたちの  
人生の  
一ページ

# COLOR IMAGING CONTEST 2008

## Epson百萬影像大賞暨台灣尊榮賞

Epson百萬影像大賞 大賞 獎金200萬日幣  
Epson台灣尊榮賞 金獎 獎金10萬台幣

■ 評審委員

藤原新也・勝井三雄・森山大道・大竹伸朗・佐内正史・佐藤卓

■ 收件時間：即日起到2008年9月10日止

■ 活動專線：(02) 2657-5322

■ 活動網址：<http://w3.epson.com.tw/contest>

■ 主辦單位：EPSON  
EXCEED YOUR VISION

■ 協辦單位：中華攝影教育學會



台灣省攝影學會



台北攝影學會



中華攝影報



# 變態實驗 殘酷2選1

1/自己被殘虐致死 2/或親手殺死你最愛的人

★★★★★

超推薦! -Film Review  
翻胃不安的戰慄! -Variety  
出色聰明夠驚悚! -Total Film

挑戰【奪魂鋸】+【火線追緝令】升級版

## 要命法則

WAZ=coV(W,Z)=bWzVZ

09.05 全省戲院 倒數3·2·1

(廣告)

### 城市與自然的現況與回顧

專題演講：梁文道/香港  
四城市報告人：劉克襄/臺北  
賀承軍/深圳  
錢澤紅/上海  
鮑蔦倫/香港

### 城市自然與人文

專題演講：嚴長壽/臺北  
四城市報告人：李偉文/臺北  
胡洪俠/深圳  
任一鳴/上海  
鄭敬華/香港

### 城市自然與藝術

專題演講：孫振華/深圳  
四城市報告人：林谷芳/臺北  
魯虹/深圳  
胡曉軍/上海  
梁寶山/香港

### 自然、文化與城市發展策略

專題演講：謝大申/上海  
四城市報告人：李永萍/臺北  
魏雨華/深圳  
劉軼/上海  
杜立基/香港

## 文化·環境·自然

### 城市文化交流會議

CITY-TO-CITY CULTURAL EXCHANGE CONFERENCE  
TAIPEI / SHANGHAI / HONGKONG / SHENZHEN

9/12(五)-13(六) 臺北市中山堂光復廳

主辦單位：台北市文化局 表演藝術聯盟  
Department of Cultural Affairs Taipei City Government

贊助單位：行政院文化建設委員會 1999 台北市民眾劇場

聯絡人：表演藝術聯盟 丁怡文  
電話：02-2700-7759 網站：www.paap.org.tw

(廣告)

# 漢字寓言

未來系青年觀點報告

10.30-11.2  
周姮吟 魏雋展 董怡芬  
施名帥 黃思農

11.6-11.9  
周書毅 謝俊慧 王榆鈞  
王靖惇 盧鼻屎

社會觀察全創作  
後浪前衛大逆襲  
一人一字獨腳戲  
輪番上陣飆到底

8月底前購票全面7折NT315  
兩週各一場合購加贈可樂王  
胸章及海報購票請洽兩廳院  
[www.wretch.cc/blog/dongjianti](http://www.wretch.cc/blog/dongjianti)

M.O.V.E. 勢界本 Theatre Group  
國立文化藝術基金會  
電氣牡丹 台北市文化局  
誠品書店  
台新銀行文化藝術基金會

(廣告)

## Pop Taipei 給我爆爆

### 徵件活動

徵求城市創意爆點，讓台北一爆成名!

創意爆走族 招募中!

爆時：即日起至2008年10月6日(一)止。

爆酬：入選隊員將於2008年12月13日(六)「爆爆台北演劇會」上實際進行5分鐘展演並競逐獎項。  
●首獎10萬 ●二獎5萬 ●三獎2萬

爆名：1. 不限對象，不限形式，只需提供一個讓台北更有創意的構想，讓台北成為有特色、具趣味的城市。  
2. 請將「台北城市創意構想計畫」於2008年10月6日(一)前，以專人送達或掛號郵寄(郵戳為憑)至台北市100八德路一段一號中華民國藝術文化環境改造協會收，封面請註明「2008給我爆爆徵件活動專案」。(◎創意構想計畫的呈現方式不拘，只須在5分鐘內能充分、完整地傳達出提案者之構想即可。)  
3. 活動簡章及其他機密資訊請詳閱《給我爆爆》行動網站：<http://hr.culture.gov.tw/>(台北市文化局文創網站)。

指揮總部：台北市文化局 執行總部：中華民國藝術文化環境改造協會 (02)2392-9498 協辦單位：長松文化 XFUNS X-CUP POT'S

(廣告)











## 活動、講座、研討會

### ★「單飛女性，自在樂活」系列講座

你剛剛才走出婚姻，卻對接下來的生活感到迷惘嗎？我們邀請了四位專家與你分享走出婚姻後，即將面對的自我重要議題，讓我們一起陪伴您走過婚姻對婚姻的期待與失落。

指導單位：台北市社會局  
主辦單位：財團法人呂旭立紀念文教基金會  
◎講題：談走出婚姻後，新的伴侶關係經營  
講師：朱士旻(喜福會婚姻顧問公司諮商師)  
時間：97/8/29(五)19:00-21:00  
◎講題：談走出婚姻後，如何自我照顧  
講師：蘇燕玲(天鵝絨心靈成長教室負責人)  
時間：97/9/26(五)19:00-21:00  
◎講題：談走出婚姻後，女性角色轉換間的自我定位  
講師：趙淑珠(彰化師範大學輔導與諮商學系教授)  
◎講題：走出婚姻後，自我的生涯規劃  
講師：林雪琴(國立台北師範學院心理諮商中心兼任輔導老師)  
費用：免費(由台北市政府社會局公益彩券盈餘分配基金補助)  
地點：呂旭立基金會  
台北市羅斯福路3段245號8樓之二  
報名方式：(02)2363-9425轉11 吳小姐或將您的基本資料(姓名、聯絡電話、手機、住址及E-mail)寄至shihuhli.dpc@gmail.com我們會主動與您聯繫  
\*我們還有許多免費的活動，歡迎來電洽詢~

### ★2008全人教育體驗營

◇源起及說明：  
全人已13年了！這13年中當然累積了點點滴滴筆路藍縷的經驗。這些經驗不僅累積成為全人辦校深厚的基石；也讓我們越來越自信：這些經驗將是台灣教育改革的重要參考。這些年來，我們開始籌辦營隊；對內，希望能深刻反省，累積經驗；對外，我們分享經驗，並接受公評。營隊採取工作坊的性質：除了學校主動開設的工作坊外，任何營隊參與者，皆可以自發開設工作坊，分享自己的經驗。  
◇對象：對全人教育有興趣的教育工作者或社會人士  
◇時間：2008年8月30日至9月1日(星期六、日、一)，三天兩夜  
◇行程：請參見活動行程表附件，或上網查詢  
◇地點：苗栗縣卓蘭鎮全人實驗高級中學  
◇報名：預計參加者請於8月20日(星期三)以前向全人報名(方便統計人數)  
◇費用：單日每人每天800元整，全程參與者每人2000元；費用於報名時當場繳納；開辦工作坊之坊主免費  
◇聯絡方式：電話：04-25896909-10 分機12  
Email: holistic@ms65.hinet.net  
全人中學網址：  
http://holistic.so-buy.com/front/bin/home.phtml

### ●2008年台北文化護照活動表一 8/23~8/31

8/23 週六 0900-1100 自然 從木柵看貓空—南邊盆地的小南山 集合點：木柵路麥當勞 劉克襄  
8/23 週六 1500-1700 聲東 東區藝術紀實：粉樂町紀錄片放映+跳蚤市場 南村落 熊傳慧、韓良露  
8/30 週六 1500-1700 坐北 天母生活圈漫步 集合點：天母新學友門口 劉維公、韓良露  
8/31 週日 0900-1100 坐北 從平等里看陽明山—北邊山區的小村落 集合點：平等國小前 劉克襄  
8/31 週日 1500-1700 坐北 北投生活圈漫步集合點：北投溫泉博物館 雷驤  
8/31-11/30 六、日 1400-2100 原民 原民小小市集 南村落 徐璐、胡德夫  
8/31 週六 1900-2100 原民 原汁原味音樂會+原住民地圖記者會 南村落  
●8/24七股淨灘護沙一日免費工作假期，歡迎報名  
http://www.peopo.org/beimencu  
http://tw.myblog.yahoo.com/pigocoast

以單日工作假期模式，讓志工在清淨沙灘、進行海洋廢棄物監測工作之餘，也認識漁村風情及生態之美，深度體會淨灘、護沙行動來守護家園的重要性與必要性。

主辦單位：財團法人好鄰居文教基金會  
承辦單位：台南縣七股海岸保護協會  
協辦單位：樂活台灣協會、台南縣北門社區大學、社團法人台灣環境資訊協會  
清掃地點：台南縣七股潟湖外沙洲  
清掃及活動時間：2008年8月24日(周日)  
AM10:00-PM6:30  
參加人數：活動人數100人，額滿為止  
費用：免費  
活動行程：  
10:00 於台南市火車站後站集合，搭接駁車準時出發  
11:00 七股海岸保護協會報到  
11:00-12:30 1.工作人員及志工自我介紹  
2.注意事項說明與分組  
3.海岸變遷、淨灘護沙場地、工作介紹  
12:30-13:30 午餐+休息+影片欣賞；漁村體驗活動  
13:30-14:30 搭車往南灣碼頭、搭漁筏往網仔寮汕  
14:30-17:00 淨灘行動(每20人一組，組長1名)  
17:00-17:30 海洋廢棄物分類與紀錄  
17:30-18:00 志工搭漁筏返南灣  
18:00-18:30 志工返七股海保會梳洗及享用茶點  
18:30-19:30 返回台南市火車站解散  
報名方法：  
請於8月18日下午5:30前，填妥下方報名表，傳真或email至七股海岸保護協會  
Tel/Fax:787-1695 chiku.cpa@gmail.com  
或台南縣北門社區大學 Fax:723-6485  
beimen.cu@msa.hinet.net

### ●探訪伊斯蘭在台灣的足跡 開始報名

民族遷徙和文化演繹形成的多元文化共生與融合現象，自古即存在於人類歷史的長河脈絡中。台灣是一個移民文化的組合，在原住民、閩客、外省及日益增加的外籍新移民組成下，也形成多元族群文化並存的社會。透過近身的體驗讓我們去認識台灣不同的少數文化社群，更以宏觀的視野展望世界，培養開闊的全球文化觀，學習包容與尊重世界與在地文化之多樣性。  
時間：97年8月27-29日(三-五)  
地點：雲林台西、彰化鹿港、桃園龍岡、台北市  
對象：對跨文化學習及伊斯蘭文化有興趣者25人(歡迎前期學員進階報名參加)  
費用：NT\$ 1600(含鹿港住宿、午餐、交通及保險)  
NT\$ 2300(含台北住宿)  
報名網站：http://www.iov.org.tw/news1.asp?no=158  
贊助：台北市政府文化局  
主辦：跨文化藝術交流協會·國際民間藝術組織台灣分會  
協辦：台北清真寺、龍岡清真寺、鹿港丁家古厝、鹿港保安宮、台西藝術家協會

### ●免費旅遊講座

8/30Milly的日本大旅行~日本限定主題旅行內容:分享如何介入日本全島的各大旅行好區域，同時聊聊以資料延伸的旅行大主題和由個人興致出發的小主題的美好互動關係。  
講者:Milly(日本旅遊達人)  
8/31尼泊爾，花花巴士內容:「花花巴士」一路喧嘩著聲音和色彩，跨越地圖上兩條國際虛線，經歷崇山峻嶺、雪域、熱帶山谷和廣闊平原，這段2000公里路程，不僅地形氣候變化豐富，即連文化景觀也呈現多樣面貌，藏傳佛教、印度文化、尼泊爾以及三者的交融並存...這是趟色彩鮮豔、有挑戰也有享受的奇異旅程。  
講者:陳斐翹  
地點:倉庫藝文空間  
/V1492旅行與閱讀俱樂部(北市八德路一段34號三樓/02-23969092)

## 徵人、徵件

### ●新事社會服務中心徵志工

機構名稱：新事社會服務中心  
服務對象：女性移工(印尼籍、菲律賓籍、越南籍居多)  
服務內容：協同就醫、就業轉換、協同帶領休閒活動等  
時間：視個案需求而定，較為彈性  
條件：認真、負責、具包容心、保密、會相關外語為佳  
有意者請電洽：(02)2397-1933轉151或0928-035-395  
聯絡人：移工組社工 劉志慧

## 課程、培訓、工作坊

### ●2008大專青年生命行動體驗營

Taiwan I care  
你正在為生活找尋一個明確的目標？你認為自己的生命需要一個重要的使命？你對於這個社會等待改變的部份躍躍欲試？你有滿腔熱血和源源不絕的活力，亟待發揮？如果.....這是你，你就是我們要找的人！日期：97/8/21(四)-8/24(日)  
地點：百達文教中心(台南市勝利路85號)  
主辦單位：社團法人中華民國道德重整協會  
洽詢電話：02-29236825、0955-530973(林淑芬)  
http://www.mra.org.tw/doc/apply\_2008youthcamp.pdf 大專營招生簡章PDF檔下載處  
http://www.mra.org.tw/doc/apply\_2008youthcamp.doc 大專營報名表下載處  
想知道更多關於大專營的消息，歡迎前往--  
http://www.wretch.cc/blog/youthcamp 大專營部落格  
http://www.mra.org.tw/ 社團法人中華民國道德重整協會  
招收對象：18-30歲青年共40名，額滿為止。  
活動費用：全額費用2700元(實際活動費用為每人6000元，公益募款補助3300元。)

### ●庶民文學/民謠創作班

長久以來美好創作均來自庶民生活經驗，庶民緊緊抓住大地，才能生根茁壯、生生不息。每個庶民都有很故事，於敘述中抓取書寫片段，提筆寫出後念給大家聽，從中發現需要修改的地方，也可以發展成一手棟人庶民音樂彼此傳唱。有一群人每週日相約在一起，寫寫、唸唸、唱唱，重新找到屬於自己生命中寧靜角落。  
時間：每週日12:30  
地點：台北火車站西三門前集合  
內容：尋找動人庶民身影  
費用：4小時，100元  
報名：0937-526709 庶民美學院

### ●大門開關，外勞文化中心，鼠年等你來玩！

外勞文化中心(Migrant Worker's Cultural Center, MWCC)搬到迪化街永樂大樓八樓已經一年囉，一樣為外籍勞工及新移民朋友，準備各式課程和休閒娛樂活動，都是免費的喇！  
【中文教學】即日起，每周日10:00-12:00進階班 @ MWCC第二、三週日14:00-16:00基礎班 @ 聖多福堂  
【舞蹈課程】每月第一個星期日14:00-16:00 @ MWCC  
@ 9/7, 10/5, 11/2, 12/7, 身體快來動一動！  
【家常菜】每月最後一個星期日10:00-12:00 @ 永老師教室(成都路117號2樓)；8/24, 9/28, 10/26, 11/26  
【法令課程】11/30 14:00-16:00 @ MWCC  
中心平常另備有雙語諮詢服務(平日為菲律賓、越南工作人員；週日則增加印尼雙語人員)，任何外籍朋友遇到疑難雜症，請多多使用此服務功能，也請台灣朋友多協助轉告知！周三至日為開放時間，除了課程，陸續還會有慶生會、卡拉OK社交歡唱等安排！若您有協助外勞文化推廣的熱情，也歡迎成為志工！  
洽詢電話：2558-1275；傳真：2558-1284  
洽詢專線：(02) 2558-1276 (請於星期三至日，上午九點至下午五點來電)  
更多資訊：LEONI 0928-943-502 (English 菲)、TERESA 0928-943-606 (Vietnam)

「少男的情慾幻想混合著悲母情結，實為大衛巔峰之作」—Philadelphia Inquirer  
「傑米的表演方式像踢踏舞一樣充滿活力」—Variety  
「出奇不意的詭異劇情，又帶點浪漫童話故事的性質」—OC Weekly  
「哈藍求愛的方式真的很奇特」—Independent UK  
「哈藍複雜的復仇心態，實在令人又愛又憐」—Guardian UK  
「傑米精湛的演技，使此片成為英國年度最佳影片」—Sun Online  
「哈藍這個角色無疑讓傑米成為英國最閃亮的年輕演員」—channel 4 film

英國奧斯卡最佳導演大衛麥肯錫  
英國奧斯卡最佳男主角傑米貝爾

# 在屋頂上滾浪

9/5 打開天窗談戀愛 HALLAM FOE

傳影互動官方部落格ifilm.com.tw 原聲帶由EMI發行 預售票訊請洽博客來、兩廳院、長春戲院、小白兔唱片行

# 藝鳴驚人之後－藝穗節如何讓邊緣藝術發光、讓創意新禾茁壯？

文／破報編輯部

今年台北市文化局首辦「台北藝穗節」，期能以官方提供的宣傳資源、表演平台，鼓舞新興藝術工作者，匯聚各種藝術創意，讓邊緣藝術盡情發聲。藝穗節源起於1947年英國愛丁堡藝術節期間，當時有8個藝術團體，未獲主辦單位的邀請演出，於是決定自立自強，故自行籌製演出，與藝術節的節目分庭抗禮。他們以藝穗（Fringe）自居，並大受歡迎，至今發展60多年來，已成為全世界最大最受歡迎的藝術節活動。台北藝穗節也承襲了愛丁堡藝術節的開放自由精神，參與的表演者不設門檻或篩選機制，因而讓許多年輕藝術家、表演者有了首次出頭的機會。這也使得觀眾觀賞藝穗節的演出時，可能有難以預期的風險或驚豔；或許我們將有機會看到表演界的明日之星，也或許這些表演能量僅能如火花般剎時殞落。然而，發展創新表現、尋找創新人才，絲毫不設限的藝穗精神，正是刺激表演藝術求新求變的重要原因之一。想參與藝穗節的表演者不用是大明星，不一定要有很厲害的演出經歷，製作費的籌措也不用像讀大學那麼辛苦，只要對表演藝術有極大熱情，手裡握著一個還不賴的節目腳本，就有機會在藝穗節中嶄露頭角。



## 《是把椅子！？》

時間：09/09(二)、09/10(三)、09/11(四)19:30、09/14(日)14:30  
地點：華山創意文化園區車庫工坊  
票價：250元  
演出：四把椅子

## 藝穗節下有愛因斯坦在對我們吐舌頭－新銳表演者眼中的正常生活

文／林綺珊（實習記者）

一群群二十好幾的年輕表演藝術家等待上陣，他們或多或少沒有太多的表演機會，也或多或少還在尋找自我表演藝術的定位，但在藝穗節緊鑼密鼓地號召下，我突然發現他們一個一個變成像是走了人生大半輩子的老頭子，不過年輕的靈魂不容許他們當個說教的老人，只可以成為頑皮的愛因斯坦。

年輕的雙眼看到生活中必然的荒謬，他們選擇還原原貌，其中還添加一點點的催化劑，然後不動聲色地搬演微乎其微的生活瑣事，所以在八月一日的藝穗節記者會中，「四把椅子」劇團推派一位教授發表「人為什麼會得到椅子依存症」論文、「無以為繼－全才劇場人」則是正經八百地說著有點冒牌但生活中卻一直發生的冷笑話，至於資深劇場工作者張吉米的發言人即用了一分鐘，一句「好，現在開始開放現場媒體發問。」便讓藝穗節記者會變成喜宴記者會，就在此時現場陷入短到難以查覺的沉默，以及人群反射動作的啼笑中，每當我越覺得他們在搞笑，越難以否認生活就是這樣瘋癲又理所當然地行進著。而其中一直都存在的事實是，人一生都無法離開椅子。當還是小學生時，老師讓第一名先挑位子；當兵時，部隊裡的小兵向天借廳坐上連長的位置；搭乘捷運時，自己在沒有老人、孕婦的博愛座上，此時，椅子變成階級的符號，保存著一個人一生下來所有轉折的記憶。《是把椅子！？》演員林家麒說：「你以為椅子一直都沉默，它的存在可有可無，但其實它一直都想說話，它要跟你說：『你還記得嗎？。』」頓時我原本以為要叛反的椅子變成全知的上帝，它帶領戲中一位上班族尋找他的每個過去和

迷惘，並用後設的眼光看到「你之所以是現在的你」全都是人生中的巧合所致，包括《是把椅子！？》為何選擇椅子做上帝，純粹團名「四把椅子」從中介入，「它可以是傘、桌子、一本書等任何生活中不可或缺的東西。」林家麒為椅子辯護，彷彿警告我不要賦予椅子太大的使命，為此現在正在為椅子解釋許多意義的我，其實已經成為全世界最荒謬的角色。

椅子不只是椅子，但椅子還是椅子的邏輯，一樣發生在《張吉米的喜酒》。發言人王瑋琳說：「所有固然存在的東西都有其意義，喜宴也有，但我們都對制式化的形式感到膩了。」於是準新郎官張吉米將這場喜宴介定在劇場表演和真實事件之間，喜宴還是喜宴，新郎和新娘也是真的就此結為連理，然而觀眾一旦入場，不管是親朋好友還是陌生人，全都化為這場行動藝術的演員，當拿著筷子夾著一塊肉準備入口時，錯亂的時空將讓人無法釐清：「我是在參加婚宴，還是在看表演，還是說我也正在表演？」自此，喜宴可以不只是個喜宴。

看文章的你此時是否正在這吊詭的論調感到頭眼昏花，不知其所以，甚至放棄繼續看下去，而我也被一種難以繼續寫下去的感覺衝擊著。還記得《無以為繼》演員羅香菱張大雙眼盯著我問：「你在生活中有沒有曾經感覺到那種無法再繼續下去的感覺？」我想，那就是我現在寫稿的狀態，但我沒辦法像導演宋寬厚一樣大笑以對，沉浸在搜羅生活中每個無以為繼時刻的樂趣，並將心中的OS化成舞台指示揭告世人，讓這些東西拼湊成一個五十分鐘到一個小時的冷笑話，「很多時候人總覺得自己無法繼續下去，

但過了一段時間回頭看，才發現自己總是自尋煩惱的走過一切。」宋寬厚說著他的「至理名言」，就說他是個走過大半輩子的老頭子嘛！但這齣戲早已被他添加了化學反應，致使他忍不住地在幕後偷笑。

就我所感，宋寬厚就像在戲謔人的庸人自擾。現在我是庸人，所以我可以感同身受《遇見波克果》導演李惠琳所說，煩惱就像有人在身後用尖銳物不斷搓、刺自己。很意外的，她從「搓」的英文字Poke發現一種美國漿果Pokeberry，這種漿果外表圓圓、黑黑，又一成串一成串綿綿不絕，「感覺起來討厭死了，像煩惱和焦躁，但很多時候我們不知道是自己找上它，還是它挑中自己。」李惠琳露出她的嫌惡，但又在下一秒歇斯底里地誇讚波克果多麼可愛，一邊逼我看著DM剪影，想像演員穿著圓滾滾的黑色緊身衣跳著滑稽又逗趣可愛的「煩惱舞」，四肢又是如何手舞足蹈，表現波克果的反派個性和波克果附身的可笑模樣，在我頭疼之際，我試圖達到李惠琳所說的，越是煩惱，越是擦不掉，也越是要想辦法讓它變可愛。我正想辦法讓這篇稿子變可愛。

在這些新銳藝術表演者眼中，原本生活中微乎其微、再正常不過的東西，全都不再安分地存在著，椅子、喜宴、莫名其妙的情緒不再只是組成生活的要素，也是人自尋煩惱的根源，雖然這些老成的年輕人不斷嚷著回頭看嘛、回頭看嘛，就能一笑置之囉，但眼前所剩下的人生還是會不斷碰到這些椅子、桌子和波克果，即使知道這些東西多麼荒謬，人依舊會繼續自尋煩惱，所以至少在某個時刻走進藝穗節，發癲、發瘋、發笑地看著這些發現生活相對論的偉大愛因斯坦，如何吐著舌頭對著我們扮鬼臉。

## 藝穗節的中堅力量：小劇場

文／陳佩甄

此次藝穗節共有61組表演團體參與盛事，其中劇場表演數直逼半數，共有29組人馬將在戲劇演出場次中爭鳴。主辦單位師法愛丁堡藝術節的開放理念，參與的表演者不設審查、未經評審或挑選，因而促成許多新興的劇團報名投入，當然其中也不乏在小劇場已有多所累積的劇團。這些劇團延續既有的製作功力，在藝穗節推出新作，成為此次藝穗節之中的穩定力量。

如推出《島上》一作的導演陳亮君來自有著資深製作班底的「三缺一劇團」，參與的演員有多有豐富的舞台表演經驗。此劇作品雖題為「新品種政治諷喻戲」，但只看過節單單的觀眾但可別被「政治」兩個字給魅惑了；編劇王瑋瑜更想透過台灣的一段歷史來觸及省思「自由」的概念，並透過幽默的話語、精準的演出給予觀眾沉重議題之外的新感受。而有過近60場演出及活動經驗的「曉劇場」則將在藝穗節呈現《如同哈姆雷特的抑鬱》，雖然以西方劇作為本，但是切合的是一些在台灣發生的社會事件，情殺、無名遺骸、同志、家庭等議題元素都包括在內，導演鍾伯淵希望觀眾劇作能在觀看的過程中一起感受掙扎、一起吶喊，可謂是以毒攻毒式的解悶好戲。《月球輓歌》一劇導演陳威達則來自烏托劇場，這部作品處理的是貼近許多人的手足血緣關係，編劇邱皓庭、葉晏如以此新作做為投身劇場的試金石，蘊含的潛能十分值得期待。熟悉劇場界的觀眾對《忿怒》一作的演員名單絕不陌生，已有過許多演出作品的鄭尹真加上來自馬來西亞的劇場工作者高俊耀，讓改編自黃碧雲原著的此作精彩可期。這些表演劇作內容多從生活出發，希望以最貼近觀眾的表演元素以起共鳴。

## 從劇場角力可見劇團生命力

當然以上提及的表演劇組在藝穗節代表的穩定力量不僅止於作品爛熟度，他們還有個優勢在於「自給自足」的生存能力。雖然藝穗節看似熱鬧的邀集了數十組表演團體，但不免衍生出許多細緻的問題，如觀眾群的分割即是一例。在採訪時，許多劇團皆提出此一憂慮，畢竟主辦單位的宣傳資源有限，而要讓劇作被看見就不能只滿足於志在參加、不在意票房。所以這群有過許多獨立製作、演出的團隊不會被動的仰賴主辦單位的宣傳活動，各自有努力的方向。

《島上》劇組即每個週末到西門町紅樓的創意市集擺攤賣票，並安排街頭讀劇、演出道具展示等活動，經由與逛街民眾的互動推銷劇作。他們還與《忿怒》一起推出合購優惠票價，也積極推出「弱勢票」，以低價優惠單親爸媽、殘疾人士，希望能擴展既有的觀眾群，也嘉惠更多對劇場有興趣的人。曉劇場一群可愛又充滿熱情的劇組團隊，則能夠拿著大聲公上街邀請路人參與座談，也懂得利用各種管道露出演出訊息。《月球輓歌》悉心安排讀劇、座談會，並在各個網路宣傳點發送演出訊息。

而這些劇團的生命力還表現在創作的延續性上面，在用心宣傳此次藝穗節的表演之餘，這些劇組多已有接下來的演出計畫。在主辦單位高呼「藝鳴驚人」的口號之下，進而企求自己的創作餘音不絕；在接受藝穗節的美意之外，也能持續茁壯自己的表演能量。

## 對於藝穗節邊緣性的解讀

此次活動名稱亦承襲了愛丁堡藝術節中的fringe精神，這個字眼在翻譯上有邊緣、稻穗的意思，藝穗節的翻譯雖由此而來，卻在字面上將活動精神中的邊緣性隱沒了。提出這點意不在吹毛求疵討論翻譯問題，而是由官方主導的台北藝穗節，在形式上與內容上都已脫離既有的邊緣意義，我們也不應據此多所批判或期待。然而，在主流與邊緣日益模糊的今天，fringe不一定指向另類、實驗的藝術形式，還應該反映藝術作品能帶出社會中的邊緣議題，也將藝術活動的能量與啟發帶到社會邊緣。由這點來看，台北藝穗節並不傾向邀集前衛邊緣或實驗性的表演形式，而是開放機會給主流以外的新興藝術工作者和表演團體，甚至是在社會邊緣、沒有太多機會接觸、參與藝術活動的相對弱勢社群，在這點上藝穗節似乎做到了。然而我們是否總預設了一個未經開發、未浮上台面的強大在地創意能量，也對於未經琢磨的新興劇作者賦予過度的期待？

從此次藝穗節整體節目單來看，即使是官方主辦的無限制活動，也希望這樣可貴的活動平台能有更多質量並重的團體入座，讓表演本身不是參與團隊單方面發聲爽過就好，而是讓觀眾能有理由接著期待下屆藝穗節的表演。台北藝穗節的所有演出將於8月30開跑，雖然整個演出結果仍難以評估，藝穗節的理念還是讓人認同的。此次藝穗節是由台北市文化局主辦補助，文化基金會辦理的模式產生，有別於以往招標委外的斷層性結構，希望能以常設性組織模式，讓經驗得以傳承延續。而文化基金會為數不多的員工，要處理上百個場次和十數個場地，還包括與六十幾個團體複雜的溝通與行政安排，活動的促成實屬不易。我們應當給予鼓勵並期待活動的意義不在表演團體的報名人數多寡或節目單的印行，而在於吸引觀眾走進表演空間，讓大眾與表演者一起激發新的創意能量。

2008臺北藝穗節：8/30~9/14



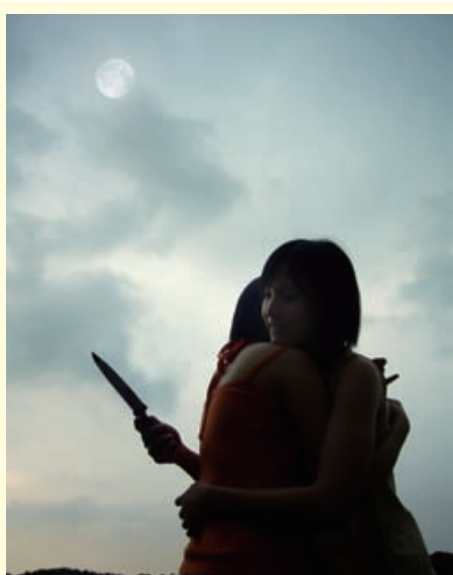
## 《遇見波克果》

時間：09/01(一)、09/02(二)20:00  
地點：西門町電影公園  
票價：150元  
演出：Pokeberry



## 《島上》

時間：09/03(三)、09/04(四)、09/05(五)、09/06(六)16:30、19:30  
地點：華山創意文化園區車庫工坊  
票價：300元  
演出：三缺一劇團



## 《月球輓歌》

時間：08/31(日)15:30、19:30、09/07(日)15:30、19:30  
地點：華山創意園區--車庫工坊  
票價：300元  
演出：烏托劇場



## 《無以為繼》

時間：09/03(三)、09/04(四)、09/07(日)20:00、09/06(六)、09/07(日)14:30  
地點：貳拾陸巷ISomebody Cafe  
票價：300元  
演出：無以為繼 -- 全才劇場人



## 《忿怒》

時間：09/06(六)、09/07(日)15:00  
地點：臺北國際藝術村  
時間：09/13(六)20:00  
地點：牯嶺街小劇場  
票價：300元  
演出：高俊耀、鄭尹真



## 《張吉米的喜酒》

時間：09/03(三)19:00  
地點：紅樓劇場  
票價：880元(兩廳院售票)  
演出：張吉米



# 18 POTS CHOICES



## 搖滾、電子、實驗

周五 8月22日

### ●留聲機工廠 Music Plant + Essential Trip

9:30pm 地下社會 \$300  
台北市師大路45號B1，電話：02-2369-0103

### ●何超儀

8:00pm the wall 這牆 \$450  
台北市羅斯福路四段200號B1  
電話：02-2930-0162

### ●煙圈

9:30pm 女巫店 \$300  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：02-2362-5494

### ●MOS

8:00pm 典藏咖啡館 低消150元  
台北市長安東路一段8-1號5樓，02-2542-9871

### ●【β 南海啥聲】失聲祭 Listen-14 黃鐘瑩 + 王仲堃

7:30pm 南海藝廊 \$免費  
台北市重慶南路二段19巷3號  
電話：02-2392-5080

### ●蕭賀碩《三十...飛》新歌敦南音樂館分享會

8:00pm 誠品音樂敦南店 \$free  
敦化南路一段245號B2，2775-5977 # 853

### ●【EMI創作合輯"本色"發表演唱會】馬念先+非同小可+CoLoR+田欣+官煒棠+痞克四

8:30pm 河岸留言西門展演館 \$400

台北市西寧南路177號  
電話：02-2368-7310

周六 8月23日

### ●【2008年第一屆奧林PICK運動大會】自然捲·老爹

8:00pm the wall 這牆 \$450  
台北市羅斯福路四段200號B1  
電話：02-2930-0162

### ●【Raw Noise Attack 猛烈暴音攻擊】Bazooka+Total Disruption+Re vilement+Desecration+Ashen+Ret ributive Justice

6:30pm 阿帕808 \$300,預售\$250  
台北市中華路一段52號6F  
購票熱線: 0925229753

### ●滅火器 Fire Ex. + 光景消逝 Hindsight + KOOK

9:30pm 地下社會 \$300  
台北市師大路45號B1  
電話：02-2369-0103

### ●輕鬆玩"不插電" mini concert

9:30pm 河岸留言 \$400(購買預售票可獲贈2008限量版EP一張)  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：02-2368-7310

### ●【2008年第一屆奧林PICK運動大會】自然捲·老爹

8:00pm the wall 這牆 \$450  
台北市羅斯福路四段200號B1，02-2930-0162

### ●【千南海好聲動】粉紅吉它與拖比免 + johnny&eeyore

7:30pm 南海藝廊 \$250  
台北市重慶南路二段19巷3號，02-2392-5080

### ●季欣霏Apay

8:30pm 海邊的卡夫卡 \$450  
台北市羅斯福路三段244巷2號2F  
電話：02-23641996

### ●盧廣仲\_首場個人演唱會\_100種生活

7:30pm 台北國際會議中心大會堂  
\$800/1300/1800/2200 洽年代售票  
台北市信義路五段1號  
電話：02-2341-9898(年代售票)

### ●張震嶽\_n\_Free\_9-

Work\_n\_Play\_MTV\_Live演唱會

8:00pm 東森南港101 \$800/1200/1800 洽年代售票

台北市南港區興南街71號  
電話：02-2341-9898(年代售票)

### ●街頭唱遊人\_阿杰

8:00pm 典藏咖啡館 低消150元  
台北市長安東路一段8-1號5樓  
電話：02-2542-9871

周日 8月24日

### ●Hardcase · One way to die · Maelstrom · Vanish

8:00pm the wall 這牆 \$350  
台北市羅斯福路四段200號B1  
電話：02-2930-0162

### ●Go Chic + 1976

9:30pm 地下社會 \$300  
台北市師大路45號B1  
電話：02-2369-0103

### ●拾參樂團 河岸放電 mini concert

9:30pm 河岸留言 \$350  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：02-2368-7310

### ●蕭賀碩+黃建為

8:30pm 海邊的卡夫卡 \$350  
台北市羅斯福路三段244巷2號2F  
電話：02-2364-1996

周一 8月25日

### ●The\_Sal\_DiFusco\_Project來台演奏會

7:00pm Y17演藝廳3樓(台北市青少年育樂中心)  
\$800/1000  
台北市仁愛路一段17號  
電話：02-27319333(酷派音樂)

周二 8月26日

### ●沙羅曼蛇(本屆海祭評審團大獎) special featu.李雨寰 + 拷秋勤(本屆金曲獎最佳台語專輯&最佳樂團入圍)

9:30pm 河岸留言 \$350  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：02-2368-7310

周三 8月27日

### ●愛的大未來 + COLOR BAND

9:30pm 河岸留言 \$350  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：02-2368-7310

### ●發條人

Clockworker + Random 隨性

9:00pm 地下社會 \$100  
台北市師大路45號B1  
電話：02-2369-0103

### ●火焰大挑戰

7:00pm the wall 這牆 \$250  
台北市羅斯福路四段200號B1  
電話：02-2930-0162

周四 8月28日

### ●澄草樂團 + 老爹

9:30pm 女巫店 \$300  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：02-2362-5494

周六 8月30日

### ●四分衛 mini concert

9:30pm 河岸留言 \$400  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：02-2368-7310

### ●當山貴史 Shaolong to the Sky (Japan) + 自由意識 Free Will + 賈庫西 Jacuzzi

9:30pm 地下社會 \$300  
台北市師大路45號B1  
電話：02-2369-0103

### ●啾吉咕咕

9:30pm 女巫店 \$300  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：02-2362-5494

### ●【花吃音樂節-讓我們在一起音樂會】魏如萱·甜梅號·吳立琪

8:00pm the wall 這牆 \$799元(內含音樂會門票及『花吃了那女孩』電影票)  
台北市羅斯福路四段200號B1  
電話：02-2930-0162

### ●【自由發揮(第二場)】李伯恩+阿達

8:30pm 河岸留言西門展演館 \$400  
台北市西寧南路177號  
電話：02-2368-7310

周日 8月31日

### ●八三天(2 sets) + 韓賢光(新專輯感恩的歌發表演唱)

8:30pm 河岸留言 \$350  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：02-2368-7310



## 給您全新的數位體驗

### 數位電影去哪看?! 絕色影城, 今夏唯一首選

絕色影城今年隆重推出全新數位放映設備  
強檔續集電影、動畫電影皆提供數位放映  
最多元的影片選擇~要你一部看完接一部!



8/22 上映



9/12 上映



9/26 上映



10/03 上映



10/10 上映

### 體驗最滿足的數位觀影 就在絕色影城

TEL: 02-2381-1339 / 台北市漢中街52號8-11F / <http://www.cinema7.com.tw>









# CD Review 23



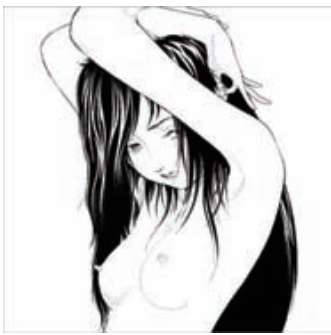
## 青蘋果似的綠 小心別噎著了你

文 / Scoobie Eat World

藝人：ミドリ  
專輯：あらためまして、はじめまして、ミドリです。  
廠牌：Smej Associated

'04至'05年間在日本燃起戰火的「關西Zero世代」雖有龍頭Afirampo作為鋒頭，但過去一年間發展卻是停滯的；像Zuinotin、オシロペンペンズ等代表名字都沒有交出耳目一新的作品。然本文主角ミドリ則完全不在此限，永遠穿著水手服的甜心主唱後藤Mariko其所具備的偶像特質已不斷被冠以「關西Zero世代的椎名林檎(or 木村Kaela, etc... whatever)」，從Indie時期發跡既已累積相當人氣，同時遠近馳名的現場演出爆發力，更破天荒地被Sony羅致旗下，發行首張Major Debut迷你專輯《清水》後，今年五月風光搶灘的第三張專輯《あらためまして、はじめまして、ミドリです。》(重新認識，請多指教，我們是ミドリ)沒半點妥協到令人咋舌之地步(不管是樂團本身或是發行廠商都需要很大勇氣)，卻依舊登上許多音樂雜誌的頭號推薦，不禁讓人驚嘆於大和民族壓抑的根性。

初次接觸ミドリ時，確實會有種「好林檎」的感覺，熟悉的水手服，尖銳的聲線和狂暴的音樂風格，以及那種對本能和原慾毫無保留的開誠佈公，不多不



# 音樂 靠邊站

文 / 海德



藝人：Van She  
專輯名稱：V  
發行：Modular



某些樂團只要音樂在空氣裡震動，你就會聞到他們可能會爆紅的氣味。來自澳洲的Van She就屬於此種動物，搞笑風趣的歌詞與有性暗示的專輯封面，配合著宛如發明時光機去每個年代臨摹朝聖的恐怖大風車復古風格，褪去了自己過於電氣的出身，執行著搖滾化的指令。首發專輯裡充斥著九〇年代搖滾之聲，以及八〇年代俗氣搖擺，還有一些Krautrock的異樣色彩。但如此繽紛亮麗的作品，卻也難免沾染了些許缺乏深度的問題，不過在失去耐心與聽膩厭煩之前，累積的爽度已經足夠讓人大呼過癮。



藝人：The Bridal Shop  
專輯名稱：From Seas  
發行：Magic Maker



雖然搜尋的關鍵字是「New Order」，但真正引領你找到The Bridal Shop的還是那傳說中的Sarah Records，沒錯，又是被the Field Mice、Brighter、Blueboy這些花草迷最鍾愛的老屁股們所影響，又是一個來自瑞典把沙拉廠當成傳奇崇拜的清新夢幻樂團。聽起來有點陳腔濫調，但讓樂團脫穎而出的卻是與New Order相似度高達90%的痛點。這樣接近於不要臉的模仿卻在外表鋪上一層縹緲迷離、氣質出眾的Ambient光暈，讓一切都復古的美侖美奐、人文細膩，讓我們想罵矯情做作卻又還是得屈服在新式的Dream-Pop情境裡，細屬著回憶裡頭的甜蜜。



藝人：Kap Bambino  
專輯名稱：Zero Life Night Vision  
發行：WWILKO



從Primal Scream的《Xtrmntr》裡偷走了那激化電氣的態度，再前往舞池吸收瑪丹娜Disco式的風騷性感，來自法國的雙人組Kap Bambino絕對是Club與Live House的最愛，走在尖銳如刃的時尚電氣風潮，卻結合了Punk、Metal，甚至是Hardcore，讓那股爆裂激進的浪潮能夠聲勢震天，彷彿銳舞派對裡誕生的畸形兒驕傲地展示著暴露新裝，新作中的每一寸肌膚都是為了刺激身體感官，讓電流不停地在樂迷體內竄動。不過平凡人的神經總有痲痺之時，只有沒事就在尋覓藥頭，不，是夜店的人，才能抵擋那無情的電氣轟炸。



藝人：The Stills  
專輯名稱：Oceans Will Rise  
發行：Arts & Crafts



你開始會懷疑the Stills的上一張專輯，有可能是團員被外星人抓走才會變成那樣的慘劇，因為他們在新作《Oceans Will Rise》裡，又再度展現了出道時迷人的風采。加拿大式的扎實英搖旋律、後龐克馴化後的晦澀疏離、悸動焦躁的吉他撥弦，以及熱血澎湃的節奏鼓組。如同封面宣示的那般，灌注著黑暗情緒的歌曲利用戀愛的藉口突破我們的心防，捕捉到人生的失落。縱然「the + 團名」的可怕命名風潮與Post-Punk Revival的時代已然遠去，但只要他們依然堅守崗位不要胡思亂想，相信樂迷仍舊願意打開耳朵，愉悅地去聆聽

## 毒蟲進化論

文 / 陳德政

藝人：Primal Scream  
專輯名稱：Beautiful Future  
發行：B-Unique



回顧Primal Scream團史，除非夠抽離，否則很難不陷入某種懷舊情節。尤其長達二十餘年、橫跨三個世代的潮起潮落，不僅載浮著英倫搖滾一頁頁的華麗與滄桑，也讓樂團成了一隻生命力強韌不屈的變色龍。

隨著格拉斯哥老鄉Jesus and Mary Chain去年起進行了一連串叫座卻不太叫好的復合巡演，至今還有多少人記得穿衣打扮與行事風格儼然深得嬉皮傳承的Primal Scream主腦Bobby Gillespie，初出道時擔任的便是Jesus and Mary Chain的鼓手，甚至參與了白色噪音經典大碟Psychocandy的錄製？

若較量上述兩團的影響力，應落得不分軒輊。可Jesus and Mary Chain自1998年起已無新作問世，復合演出的微溫口碑，更讓他們頗有晚節不保之勢。反觀Primal Scream卻持續推陳出新，由首張專輯的Indie Pop風格，演化至替九零年代揭開序幕的Acid House鉅作Screamadelica，至Give Out But Don't Give Up搖身一變，大玩車庫搖滾與草根藍調，而千禧年的XTRMNR更是電音搖滾的頂級傑作。

當然，並非沒有失敗案例，2002年的《Evil Heat》就是一次讓人摸不著頭緒的「繞道」之作，前年發行的後續專輯《Riot City Blues》更被不疼愛者形容為「頗具Rolling Stones風範，可惜拷貝到的都是軟調部份」這種刺耳話。

奇異的是，Primal Scream保有的酷姿態，並未因

少都讓人回憶起「勝訴Strip」帶給我們的種種震撼。然而若只是單純的把他們定位為「地下版椎名林檎」，肯定是低估也是污辱。嚴格來說，後藤Mariko那一會兒淒絕慘叫咆哮，一會兒又像嬌嗔少女純稚無邪的神經質嗓音，根本就是八零年代日本新音樂女王戶川純之新生，甜美的嘶啞甚至比老前輩極端得有過之而無不及。其筆下充滿性意識的歌詞，也仿如女性版本的向井秀德或銀杏Boyz。但別誤以為他們只是披著Cutie外皮販賣色情的B咖，除了後藤的吉他外，負責鍵盤和合聲的Hajime以及鼓手小錢對Jam時無不處於傾軋狀態，而那種對立又矛盾的奇突感，更是密佈於ミドリ音樂中的每一處細節。

〈5拍子〉的滄桑幽怨果如《好き好き大好き》時期的戶川純，而〈ハウリング地獄〉副歌時急促口號式的喊叫和頭暈目眩的吉他還令人想到「として時雨」這支也曾被拿來和ミドリ並論的怪誕樂團。當然也多虧今年一月才正式加入的低音大提琴手岩見，讓本來就蘊含於ミドリの爵士/Avant Rock基底具備更強悍的內聚力，置於碟末的純音樂作品〈無欲の無力〉趨近No Wave般Chaotic意識，在在說明了《あらためまして、はじめまして、ミドリです。》足以作為現階段ミドリ最佳狀態的呈現，畢竟據Hajime表示，在錄製這張專輯中樂團一行人可是處在不只是性慾，連酒精也不碰的禁慾(Stoicism)狀態呢。

音樂上偶爾地失足而有太多耗損。或許多數新團走著乖乖牌路線，反襯了Primal Scream身為老將的敢言價值；有著前Stone Roses王牌貝斯手Mani駕馭低音部，的確也讓樂團多了幾分傳奇色彩。不過他們深植人心叛逆形象，仍是長期累積而來——Primal Scream永遠是英倫樂壇最群魔亂舞的組合之一，絕不沈溺於同一塊舒適地，不斷做著挑戰極限的大跳躍。團員對於藥物的開放態度更是眾所皆知，好事者甚至「推敲」Primal Scream藉由不同專輯，歌頌了不同藥物：大麻、快樂丸、古柯鹼、安非他命，弄得讓人好像進了藥妝店。

轉換廠牌的第九張大作《Beautiful Future》請來一手捧紅Bloc Party的製作人Paul Epworth與Björn Yttling(對，就是Peter Bjorn and John最高那位，今年也替Lykke Li作嫁)聯手製作。曲風東拼西湊，像極了Primal Scream生涯回顧展——唱詩班靈靈女音、藍調滑弦吉他、勁辣嗆鼻的節奏部與充滿末世感的狂喜舞曲。邀來民謠女前輩Linda Thompson、CSS主唱Lovefoxxx與Queens Of The Stone Age硬漢Josh Homme接連獻聲，加上已四十六歲卻激進依舊的Bobby Gillespie，幾名風格迥異的歌手更加深了整張作品的綉褶感。

舊日再好，也只能追憶；鼻息還在，就得堅信明日必定美麗。Primal Scream未來可否再創高潮？很難。但即便緩緩降下海平面，他們仍會抓緊最後一根扶木。畢竟在我心中，Primal Scream仍是最懂得享樂主義的樂團，而他們也總是切身實踐。

### BBC Radio 1 RnB Albums (Artist / Album) 8/18

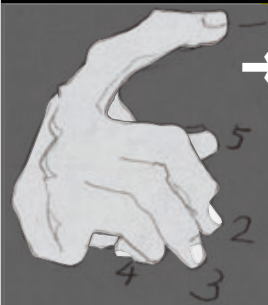
- 1 Various Artists / Chilled R&B
- 2 Various Artists / 100 R&B Classics
- 3 Amy Winehouse / Back To Black
- 4 Various Artists / R&B Classics Collection
- 5 Chris Brown / Exclusive

- 6 Rihanna / Good Girl Gone Bad
- 7 Various Artists / Massive Weekend
- 8 Lil' Wayne / Tha Carter 3
- 9 Timbaland / Shock Value
- 10 Lloyd / Lessons In Love

### HMV Albums (Artist / Album) 8/18

- 1 Script / Script
- 2 Noah & The Whale / Peaceful The World Lays Me Down
- 3 Ost: Va / Mamma Mia
- 5 Duffy / Rockferry

- 6 Ting Tings / We Started Nothing
- 7 Kid Rock / Rock N Roll Jesus
- 8 Scouting For Girls / Scouting For Girls
- 9 Gabriella Cilmi / Lessons To Be Learned
- 10 Sharleen Spiteri / Melody



# 即興演唱背後的殖民與後殖民：魏德聖《海角七號》

文／大圈仔

《海角七號》故事設定的地點為屏東縣懸丁，內容主要講述一群居住於鄉間的音樂愛好者，如何排除各種困難組織搖滾樂團，並且成功與跨國歌手平起平坐的後設電影。但編劇同時在影片中穿插一段六十多年前的另一段故事，內容為日本殖民時期結束時，一名日籍男老師和台籍女學生因為時局而被迫分開的愛情悲劇。

對於該段陳年愛情悲劇，在畫面中幾乎從頭到尾是看不清楚男老師的面容。話說在日本在台灣的殖民統治管束後，男老師被迫回日本老家，畫面中多次呈現著他回程時在甲板上埋頭書寫情信，傾訴對心儀台籍女學生的不捨。《海角七號》中男老師的角色，成功點出國族身份印記的反人性本質。對故事中的一對情侶來說，國族身份不過是讓人進退不得的囚牢。誠如男老師在信中提到，他並不覺得自己是在回歸祖國，對於心儀女學生的種種回憶才更是他內心的歸屬。他始終面目模糊，終究身份曖昧——這位來自帝國的平民，豈只是「殖民者」一詞能簡化他的身世呢？

影片中始終停留在甲板上的男老師，觀眾看到他始終在飄移，而他在無處著落時，用白紙黑字凝固著大時代下

的一段小人物心情。讓觀眾期待的張力在於：這段書信在六十年多來一直沒有寄出，青年男老師已去世，而小女學生也成為隱沒在屏東之間的老婆婆。

當男老師的女兒在遺物中找到這些信件，為了一圓父親未了的心事，決定代父親將信件寄到台灣，但讓女兒始料所不及的是，日本殖民時代的舊地址，今天在台灣已無人能夠辨認。或許會有人認為《海角七號》所呈現的，是對某個舊時代的「愁」；但客觀地看，影片中有關集體記憶斷裂和人際情感隔閡的情節，其實並不專屬於某個時代，相反，這足以作為一個具有普遍意義的影射，高階政治權力的更替過程中，平民的處境總是被視而不見。

《海角七號》分享自愛倫坡《失竊的信》一直以來多次被藝文創作者分享的母題（其中例子包括福克納的《聲音與憤怒》到區雪兒的《明明》等）。利用一封未被送達的信件，



《海角七號》（博偉提供）

牽扯著讀者 觀眾的焦急期待，同時利用地址錯亂以致信件無處著落的情節，包裝著一段有關身份歸屬難以澄清的政治學旨趣。

雖然有關男老師情信的篇幅佔不到《海角七號》整部影片的四分之一，但是鄉間的音樂愛好者組織樂團搞搖滾的段落，反而看似是情信的註腳。影片中有關「全球地方」、「殖民後殖民」、「隨機應變的即興演唱 銘刻個人情感的書信」交相錯合，湊合著屏東海岸的風景，也湊合著一段身份政治的思考。

# 殺手也會多愁善感：《殺手沒有假期》

文／但唐謨

殺手電影多到不行，但是西方人拍的殺手電影，總是很難信任（除了法國導演梅爾維爾），因為總覺得還是香港殺手電影比較好看。但是這部《殺手沒有假期》卻讓人意外，意外得好看……

電影的開始是美麗的歐洲城市的畫面，配著優美典雅的音樂，好像是「藝術片」，聞不出一點肅殺氣。兩個愛爾蘭殺手一老一少，剛剛完成了一個任務，來到了這個比利時的中世紀風觀光城市「布魯日」度假，等候老闆的電話。但是年輕殺手（柯林法洛）卻很不開心，他覺得這個地方無聊得要死。他對這城市的文化、運河、建築景觀完全沒感覺，但是當他看到有一群人在街上拍電影，卻非常興奮。喜愛電影的人看到這裡也會非常興奮，因為在電影中找到了同好和認同……

這不是一般「砰砰砰！」的殺手片。編導安排了一連串偶發的事件，細碎的偶發事件之間，卻有宿命的安排，最後以非常暴力血腥收場。片中安排了許多角色，每個角色都「妙語如珠」，各有各的風趣。例如一位侏儒美國演員，說話中帶著演員的機智，以及美國人的戲謔；殺手的老闆（雷夫范恩）又憤怒又粗魯，留個簡訊，髒字眼一大堆。至於身為主角的老少殺手之間，年輕殺手青澀莽撞；老殺手身上卻帶著一份專業殺手的尊嚴。兩人之間如同父子，對話和對比更是幽默。但是這種喜感來源，卻總是在一種黑色陰鬱的處境中，有時候真不知道應該要笑，還是應該先哀怨一下。

殺手基本上都是「壞人」，但是殺手電影經常會為殺手尋找道德出口。但是在本片奇怪的喜感當中，會經常忘掉了道德的問題，尤其是當兩個人面對面，在好笑的對話中，討論你該不該死，或者你要不要被我殺死……道德問題，突然變得又荒謬和瘋狂，當然還有更多的好笑。然而殺手不管多麼神勇，到頭來總是可悲的。柯林法洛這麼帥，卻成功地表演了這位年輕，凶莽，有時敏感，還算善良，卻也可悲的殺手。而且，他在片中哭了至少三次，有



《殺手沒有假期》（群體提供）

時啜泣，有時痛哭。男人哭已經很「不爭氣」，哭泣的殺手更很常見。這大概是他演員生涯中，最值得驕傲的一次演出。或許因為他在片中恢復了愛爾蘭身分，感覺更加自在。不過這位演員真的很不錯，各種角色，爛的好的，他都演。在這部片中，他有時候很MAN，有時候很耗呆，有時候哭成淚人兒，真是可愛。

這部片所描繪的城市布魯日是個觀光大城，有美國、加拿大的遊客，阿姆斯特丹來賺錢的妓女，還有英國人，他們的言談中，也提到黑人和亞裔。在這種歐洲多種族觀光生態中的美國人，要不是大胖子，就是以當為美國人為恥，頻頻向人賠不是。這種「刻板印象」的喜劇描述，倒呈現了某些真實。此外，片中還有一段很不錯的嗑藥戲喔！

## 全美週末票房排行榜 8/15~8/17

- 1 開麥拉驚魂 Tropic Thunder
- 2 黑暗騎士 The Dark Knight
- 3 星際大戰：複製人之戰 Star Wars: The Clone Wars
- 4 兇鏡 Mirrors
- 5 菠蘿快車 Pineapple Express
- 6 神鬼傳奇 3 The Mummy: Tomb of the Dragon Emperor
- 7 媽媽咪呀 Mamma Mia!
- 8 牛仔褲的夏天 2 The Sisterhood of the Traveling Pants 2
- 9 爛兄爛弟 Step Brothers
- 10 情遇巴塞隆納 Vicky Cristina Barcelona

## 台北週末票房排行榜 8/15~8/17

- 1 神鬼傳奇 3
- 2 黑暗騎士
- 3 新郎不是我
- 4 大衛特大號
- 5 瓦力
- 6 刺客聯盟
- 7 Keroro軍曹超劇場版3-Keroro對 Keroro天空大決戰
- 8 地心冒險
- 9 漂浪青春
- 10 赤壁



# 人生好浪費——閱讀《猜火車》

復刊524號 8/22—8/31 / 2008



文／紀大偉

書名：猜火車  
作者：厄文·威爾許  
譯者：但唐謨  
出版：商周 2008 / 08

在討論《猜火車》小說之前，必須先提及一九九六年的改編電影——畢竟許多人先看了電影版才接觸原著小說。《猜火車》成為另類經典電影（cult movie）；說它是另類經典，是因為它雖然沒有擁抱主流社會的價值觀，卻不斷吸引各地（含台灣在內）的死忠影迷。在死忠影迷的心中，這種另類經典比好萊塢電影更值得Orz崇拜（cult就是崇拜之意）。片中「男主角在片中爬進酒吧骯髒馬桶，然後在水肥池裡尋找二粒禁藥」的驚奇畫面讓人津津樂道，而片中幾個年輕男女寧可「浪費」青春也要和多種禁藥生死糾纏的生活也讓不少觀眾難忘。挑釁主流價值觀的畫面，以大特寫的方式（表示要觀眾瞪大眼睛去看），貫穿全片：注射藥物的過程，像是宗教儀式一樣虔誠；眾人物嗑藥之後，爽得軟趴趴倒在地上爬不起來。從主流價值觀來看，這些角色的人生是浪費的：他們嗑藥之後，軟趴趴地連性事都辦不成，更別說去當上班族賺錢了。這部電影著名的廣告詞「choose life」（選擇生命），並不是指自由自在地選擇任何一種生命，而是指選擇所謂「值得」的生命（有錢買車買房的上流生活）——「choose life」的反面，並非選擇死亡，而是指選擇所謂「不值得」的生命（如，嗑藥的人生）。選擇人生（選擇主流的人生）vs. 選擇浪費（選擇非主流反主流的人生），是穿透全片的辯證。

《猜火車》電影版和原著小說，卻是兩回事。容我提醒讀者，《猜火車》的電影版和小說版各有可觀之處。看了電影版而沒看小說原著，或是因為沒看電影版所以不敢看小說原著，都很可惜。電影版雖然精彩，但是它兩個小時的長度實在沒有辦法呈現原著小說長達三百五十頁的複雜面貌。另外，電影版拍成節奏明快的（黑色）喜劇，讓各國年輕觀眾看得很爽，但小說原著卻絕不是喜劇，提供給讀者的痛感多於快感。痛感的來源之一，在於父母。電影版幾乎沒有呈現出主要角色的父母（父母角色偶爾出現，但戲份極有限），基本上主要角色不必去向父母解釋自己是否浪費了生命；然而小說版之中幾乎每個角色都活在父母的陰影下，而且他們主要的難題就在於滿足父母的期望（是不是對不起父母？我是歹子嗎？）。電影版之中的父母極少，而且具有喜感；小說版之中的父母卻極多，一點喜感也沒有。正因如此，小說版對於台灣讀者來說似曾相識——如何和父母的陰影纏鬥，正是台灣讀者熟悉的修行。

小說中的痛，變成電影中的爽。回頭想想，「猜火車」這個標題究竟是什麼意思？電影版並沒有提出清楚的說法。或許有些影迷認為，「猜火車」這個行為意味「年少輕狂」的生活。然而小說原著中，「猜火車」這個動作卻幾乎是「年少輕狂」的反面。這個動作的意義藏在書中暗處——我不說「猜火車」意味什麼，只能請讀者自行在書中摸索。

《猜火車》電影版可能讓觀眾忘記該片的蘇格蘭背景，可是原著小說不會讓讀者忘記該書的風土。呈現蘇格蘭特色的主要工具，是語言文字；在語言文字表現上，電影版溫和，而小說版激烈（畢竟小說全靠語言文字表現，不像電影以視覺為主力）。小說版的文字比電影版更猛。《猜火車》原著小說很吊詭，一方面是英文小說，另一方面卻又不是。打開《猜火車》原著，讀者會發現此書的英文根本看不懂，因為絕大多數用字都是英英字典查不到的。這部將近三百五十頁的英文小說，只有寥寥幾頁使用「正常」英文。在讀此書時，要進行兩種翻譯：一，這部小說不能光用眼睛看，還要用嘴巴讀。如書中的「thegither」其實是「together」。讀者要讀出聲，才可以用自己的發音器官去「體」驗書中人物的肉身感覺。這是口譯。二，有些字就算讀出聲了也難以辨認，因為那些字是蘇格蘭俚語或是嗑藥圈子的黑話，就算翻遍字典也查不到。於是，（次）文化的翻譯也是必要的。

這樣的小說，是有用的，還是沒有用的呢？為了讓這部小說變得比較有用（或，為了避免這部小說在美國被人浪費掉），當《猜火車》在美國上市時，書商特別在書末加上五頁詞彙對照表（如，書中的「bairn」就是美國的「baby」，「bevvy」就是「drink」），以便讓美國讀者看懂此書；不過，書商的「好心」卻引起爭議。有人認為《猜火車》不該向主流英文妥協；加添了



這幾頁詞彙對照表，就破壞了《猜火車》的非主流反主流精神。不過，也有人認為這幾頁詞彙對照表的幫助，並不是太多，而是太少——因為光靠這幾頁詞彙對照表，主流讀者還是覺得此書的英文玄奧難懂。非主流語言寫作是兩面刃，有缺點也有強處。明顯缺點是不易讓讀者一下就看懂（於是，就被認為是沒有用的語言），但長遠優點是讓語言變得更豐富活潑（結果，也變成極有用的語言）——事實上，對於當前英文俚語最有影響力的文學作品之一就是《猜火車》。也因此，在當今翻譯學研究、國族主義研究，以及後殖民研究的國際學者書單中，《猜火車》這部小說是一個基本的文本。而在台灣情境中，非主流的漢文寫作也讓人懷疑其用處何在：認同本土化運動的人可能認為非主流漢文極有用，不是在浪費時間；可是，不認同本土化運動的人卻可能認為這種非主流漢文一點用也沒有，只是在浪費時間。在討論非主流漢文的價值時，不妨參考《猜火車》原著小說的境遇。

人生好浪費，浪費人生好？——這種存在主義式的疑問，在小說的話言表演，角色刻畫，情節鋪陳種種層面，都一次又一次體現。在小說之中不斷出現的幾種象徵，也和浪費不浪費有關。最明顯的象徵就是嬰兒（嬰兒也在電影版出現，但小說版比電影版更痴迷嬰兒）。生出嬰兒，究竟是善用了人生（年輕父母身為有用的生產者），還是浪費了人生（年輕父母身為沒用的消費者，好像刷卡一樣不小心刷出一個嬰兒）？尤其當父母是失業又嗑藥的年輕人時，嬰兒未必帶來喜悅，反而激發恐懼——父母一看見嬰兒，就想起自己毫無價值的人生。和嬰兒相比，比較不明顯卻可能更值得玩味的價值象徵，是足球。

英國人（含蘇格蘭人在內）對於足球的癡迷舉世聞名，「曼聯」（位在曼徹斯特的著名球隊）在書中不時浮現，足球在書中主要人物身上都留下痕跡——注意，在這本重男輕女的小說中，男性角色都在乎足球，女性角色卻都和足球無關。在書中角色還是學生的時候，他們下場踢足球，其中有人還幾乎成為足球明星——他們是足球球藝的生產者，足球讓他們覺得自己是有用的人；然而，當這批人進入社會之後，他們卻只能透過電視被動地看球——他們成為足球球藝的被動消費者，他們一看見任何一顆足球就聯想起自己浪費的青春。他們的「身份認同」也建立在足球上面。任何（男）人都必須去支持一支足球隊，不然就沒有「歸屬感」。這種建立在足球上的認同感，在小說版之中具有重量級的份量，幾乎和國族認同一樣重要——可是，在電影版中卻幾乎隱形。在《猜火車》小說的世界裡，人與人互動不但要在乎你的「省籍」（蘇格蘭人、英格蘭人，還是愛爾蘭人？），要在乎你是愛丁堡城內還是城外的人，還要在乎你是哪一支球隊的後援隊會員——在每一個關卡，你一旦選錯邊，就要吃苦頭了。足球從消費社會的上游（生產者的位置）到下游（消費者的位置）的滾動過程，對應了小說人物的向下爬行。

要如何走出「選擇生活」和「選擇浪費」的輪迴？《猜火車》並沒有提出明確的答案。或者該說，《猜火車》選擇將希望寄托在未來——這正是卡奴的心理。明天會更好，明天就是最好的提款機。《猜火車》原作者在《猜火車》叫好叫座之後，一直有意循環使用（recycle，又是一個在乎有用／不有用的字）《猜火車》之中的小說人物。近年他終於出版了《猜火車》的續集《春宮電影》（Porno；中文版也將在台灣上市），由《猜火車》原班人馬（懶蛋、卑比、變態男等人）擔任小說人物。今天過得不好也沒關係，反正有未來可以當靠山——這種向前看（向錢看？）的信用卡式邏輯，就是建立在今日沒出息 明天有出息的意識型態上。輪迴如同循環信用，沒有人走得出來，反而不斷有人想要進去。

（本文摘自該書序文／商周出版提供）

## 時光中的時光



書名：塔可夫斯基拍立得攝影集  
作者：安德烈·塔可夫斯基  
譯者：虹風  
出版：繆思 2008 / 08

初見此書，難免會聯想到溫德斯的《一次》，然而一旦開始閱讀，很快就一頭栽進塔可夫斯基的拍立得世界中。拍立得的迷人與特出之處，其實不在一般認為的立即顯像（這點數位相機輕鬆辦到），也不在銀鹽相紙的細節觸感（這點完全不是傳統相機的對手），而是畫面大小的限制。正因為拍立得處於視界邊緣的小尺寸，創作者必須更為貼近、專注與謙卑，才能掌握畫面與光線的力度。塔可夫斯基的拍立得影像，相片色澤擁有油畫般的深度，又彷彿放映機光束攜捲了塵埃粒子，輕柔的光線瀰漫，捕捉記憶中的完整片刻。幾張對頁排列的：不同時分下之同一場景，或同一場景以不同角度追尋游移光影，令人驚嘆怎能詮釋得這麼好。塔可夫斯基的文字，說的不是照片裡的故事，而是他的情感、思想與對時光的信念，共同造就了這些影像。（小驢）

## 打造一個島國塗鴉名人堂



書名：塗鴉人：轟炸台灣  
作者：REACH  
出版：大辣 2008 / 08

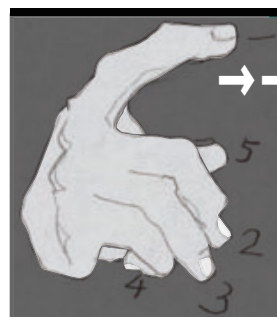
倘若塗鴉起源於紐約地鐵，卻無論無何也不能將其脈絡接至台灣街頭：島國塗鴉人手中的麥克筆與噴漆罐是否真能成為反映社會底層的管道必須持著保留態度；然而那些一夜之間誕生於變電箱、路橋下、河堤旁、鐵皮柵欄以及更多令人匪夷所思的地方之簽名、貼紙和泡泡字的確擾亂都會各式符碼原有的排列秩序，而街頭四處流竄的游擊方式在象徵意義上挑戰了體制規訓的公共空間，那股生猛的創造力不論覆蓋上幾層白漆也會隱約透現的。《臺灣人轟炸台灣》看來像是台灣塗鴉人的封神榜，那些令人震懾的泡泡字在光滑的白紙上亦顯得小得可憐；然而不要譴責又有那麼一群人出賣靈魂，因為一來人類尚未進步到資本社會之後，再者晚上被條子伯伯追著跑的不是你/妳。（Willy）

## 每個人的心裡都有一座○○山



書名：巡山  
作者：劉克襄  
出版：愛詩社 2008 / 08

自然作家劉克襄，以詩為徑，用五十首長短詩作，走遍台灣五十座山。書中若干首詩作配有精巧插圖，插圖畫的是山裡的各種生命；而如同映現了作者眼底的風景，插圖美麗可愛至極。在這本以山為題的詩集裡，裝載著不同高度的文字情緒，有時孤傲、有時渺小，有時如置身山中不解世事、有時又如登頂般看透人情。隨著山脊稜線變化，我們讀到作者半甲子以來與五十座山的親密對話與轉折心境。人與環境的緊密連結，好似一廂情願，實則如人飲水，是個人內心的巨大映照。（eno）



排行榜

- 1 敗德男秘密檔案（基本書坊出版）
- 2 臥場人間（基本書坊出版）
- 3 這個姿勢了不起（尖端出版）
- 4 鐵婆（花舞出版）
- 5 我的天使我的愛-完整版（北極之光出版）
- 6 渴望（北極之光出版）
- 7 紫花（印刻出版）
- 8 我的BBS壞情人（集合出版）
- 9 愛情海馬回（集合出版）
- 10 關鍵字：台北（馬可李羅出版）



排行榜

- 1 女性主義理論與流派（女書文化）
- 2 管他的博士學位，跳舞吧！（心靈工坊）
- 3 女人癡癡 2：臺灣女性文化地標（草根文化）
- 4 停在那片藍（巴奈）
- 5 女人的中國醫療史—漢唐之間的健康照顧與性別（三民）
- 6 深呼吸（集合）
- 7 家裡不能說的秘密（日日春關懷互助協會）
- 8 女性主義經典（女書文化）
- 9 當滑鼠遇上炒菜鍋：微軟在台灣的數位公益經驗（方智）
- 10 性別打結：拆除父權連連（群學）

THEME  
BOOKSTORE  
CHARTS



《難攻博士的 科幻事件簿》之〈～塞·啞·兒·胖·可～ [定義篇]〉

《破報 難攻博士的搗胡椒秘密基地》  
文 / 難攻博士VS鬼塚英吉 [http://blog.pixnet.net/DRNG]

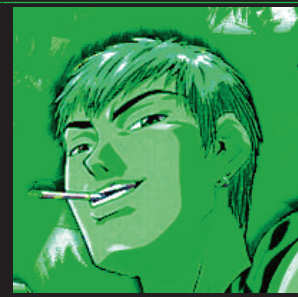
「難攻老頭，好乖呀～上週交代的事兒馬上辦耶～」 「鬼塚老師，要是嚇跑讀者，請你連帶負責…」

## 熊出沒注意



在上期《嚇～電子幽體脫離～》中，難攻博士向大家推薦了八部關於「電子世界」（電腦空間/虛擬國度…都行）的冷門電影。稿子送給鬼塚大人過目眉批回來後，發現了最底下的那行留言，希望博士我打蛇隨棍上，替眾麻瓜們補充幾堂「電馭叛客」（Cyberpunk）的基礎知識——也就是「電子世界」的源頭。

其實，對於「電馭叛客」（好友AITNOG君的翻譯，愛用不用隨你～）這麼冷硬小眾的主題該在何時端出來，難攻博士真的猶豫蠻久，生怕嚇跑一狗票讀者！不過既然鬼塚提了，而且之前台大星艦學院的演講，大家反應也算熱烈叫好，今天開始，就來重新整理個「馭電飛行紙上佈道大會」，幫諸君補個習吧～



～紙上演講·不收門票～ 「HIGH TECH; LOW LIFE!」 [鬼塚按：雖然現場聽老頭唱跳比較爽，但聊勝於無咩…]

## 馭電飛行

A Brief Intro to Cyberpunk

版本2.0

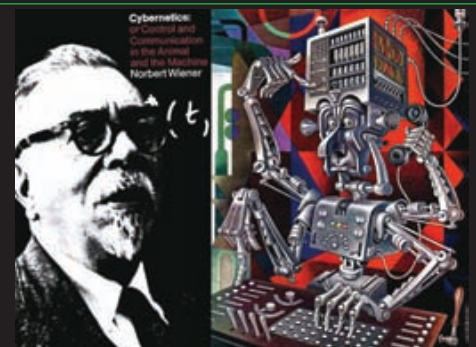
2008 All Rights Reserved



## What is CYBERPUNK?

- CYBERPUNK =
- CYBERnetic + PUNK
- 控制學的 + 龐克
- 譯名：
- 電腦龐克
- 電腦叛客
- 網路龐克
- 賽伯龐克
- …

● 電·馭·叛·客

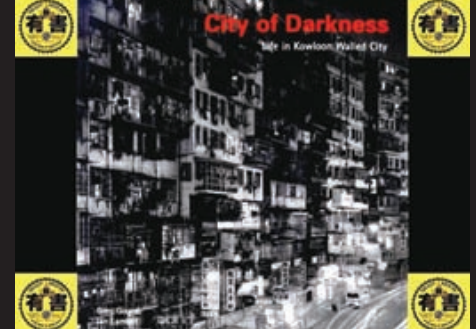
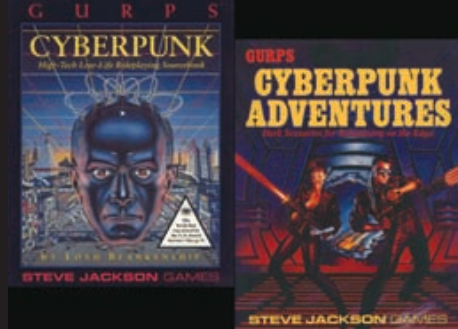


【演講】2008/05/23星期五，難攻博士應台大星艦學院邀約，希望替眾菁英們快速充電一下關於科幻流派「電馭叛客」（Cyberpunk）的基礎知識。接下神聖任務後，「難攻博士與快樂的朋友們」以AITNOG君的《馭電飛行》（A Brief Intro to Cyberpunk）講綱為基礎增修，沒料這「補完計畫」居然誕生了比「原生體」戰力強兩倍以上的「完全體」！故名之「版本2.0」～

【模態】難攻博士始終認為：要先「理解」，得先「體會」！因此，在展開演說之前，照例先播了一段100%忠實呈現Cyberpunk「冷酷異境風味」的《捍衛機密》（Johnny Mnemonic；1995）預告片。陰鬱黑夜、苦悶人群、頹廢城市、喋血街頭、電子迷宮、科技暴力…在兩分鐘裡，密集的蒙太奇完整傳達了Hi Tech; Low Life.近未來末世意象—這，就叫CYBERPUNK！

【字源】那麼，CYBERPUNK這外來語又作點解？英文不錯的同学，應該馬上能將其拆解為CYBER與PUNK兩個部分～不錯，CYBER字根在此意指Cybernetic(s)，一般譯為「控制學」或「模控學」；而PUNK的華語地區慣譯用法，則為「龐克（族）」。Cyberpunk一字，科幻界普遍認為是作家Bruce Bethke於1983年所造。[鬼塚按：這事聽過就好啦，又不是要去編辭典…]

【電馭】作為「電馭叛客」定義裡不可或缺的「技術部分」，CYBERnetics這門學問，乃肯德基上校…（呢～抱歉，又看圖說故事了…）乃Norbert Wiener教授於1940年代所創。關於這門學問，維基百科大概是這麼交代的：「結合自動控制、傳播學、電子技術、無線電通訊、神經生理學、心理學、醫學、數學邏輯、電腦技術和統計力學等多種學科相互滲透的產物。」

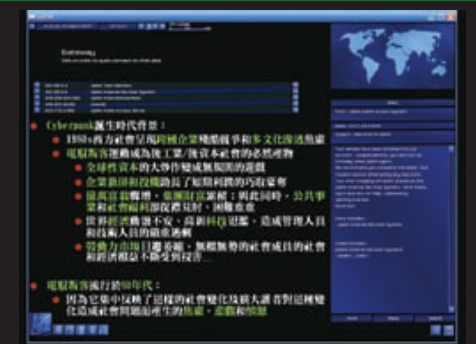


【叛客】把PUNK翻成「叛客」而非「龐克」，主要取其「音意兼顧」的優點！[鬼塚按：覺得好就幫忙推廣吧～]「電馭叛客」之所以採取「叛客」作為其「態度部分」，當下就宣示了它在文化戰場上的位置—這種科幻題材是非主流的、是抗爭性的、是懷疑論的、是反對科技吞噬性靈的！目前，我們早已瞧見「國家/財團/黑道」新三位一體的恐怖身影—戰鬥，早就開始了…

【定義】除了維基百科外，難攻博士覺得替Cyberpunk所下過最通俗貼切的定義來自角色扮演遊戲GURPS（泛用無界角色扮演系統；愛稱「泛統」…）的《CYBERPUNK》世界觀手冊！這本科技近代史留名的「先知書」，發行於網路才剛要開枝散葉的1990年—由於內容過份「技術真實/態度叛逆」，出版前就遭美國特勤處抄家伺候！偉哉～這才是正港Cyberpunk精神呀！

【科幻】《GURPS: CYBERPUNK》如是說：「電馭叛客」是個描述1980年代一次科幻文學運動的專有名詞。雖然從1960's到1970's曾有幾位作家的作品看來有「電馭叛客」味道，但這個專有名詞卻要等到1984年William Gibson的小說《NEUROMANCER》推出後才算正式被宣揚開來。這部經典贏得了「雨果獎」、「星雲獎」和「菲力普狄克獎」—前無古人的大成就！

【時空】《NEUROMANCER》這部「電馭叛客聖經」呈現了一種與眾不同的未來視野—在「電馭叛客」裡，「美國科幻黃金時期」夢中的摩登科技都會依然存在，但它們已經被無情的資產階級所佔據著、由冷血的保全武力所監視著。若你覺得反烏托邦名著《一九八四》的世界觀壓抑絕望得令人幾乎窒息—孩子～歡迎光臨「電馭叛客」近未來科技城寨！保證你求死不能…



【人機】「電馭叛客」是由兩種元素所定義的類型作品：其一，是「人類/科技」間的互動。在Cyberpunk式的未來，電腦就跟電視一樣普遍，而「人類/機械」的分界，卻模糊得令人難堪—人工智慧是活的嗎？大腦植入機械軀體後還算是個人類嗎？「人類/非人」那條界線又是何時被跨越的？「電馭叛客」世界的每個「人」必須隨時做好科技鬥爭準備—管你願不願意！

【鬥爭】「電馭叛客」的第二主題，正是「鬥爭」。世界被切割成兩大集團—「有產階級」（the haves）和「無產階級」（the have-nots）；有權力的人想鞏固權力；而沒有權力的人則想奪取權力！這種衝突可以是軍事的、社會的、經濟的，甚至是一種「人性」與「慾望」的內在魔性無盡鬥爭。Cyber是一種「技術」而Punk是一種「態度」—「電馭叛客」定義的完型就此浮現…

【駭客】「電馭叛客」其實並不單指一種科幻小說流派—它是1980's美國矽谷科技菁英世代「駭客」（Hacker）的具體寫照。《駭客任務》男主角Thomas Anderson（Neo）覺醒前的生活正是其典型代表。早期的「電馭叛客」小說，將當時仍未成為大眾生活的電腦和網路引入科幻領域，成為數位時代預言家：作品描述的許多情節在十幾年後逐一變為現實，甚至改變現實…

【焦慮】「電馭叛客」誕生於1980年代的北美。當時的西方社會普遍呈現一種「跨國企業惡鬥」和「多元移民衝擊」綜合焦慮。這也連帶造成了大部分「電馭叛客」作品揮之不去的苦悶、悲觀和憤怒基調—對威權的挑戰、對性別的顛覆、對貧富不均的反動、對文化雜交的迷惘，甚至是對「科技至上主義」的極端不信任！「逃」與「無處可逃」終究成為無解的選項…

鬼塚按：幹～果然好像重回學校上課打瞌睡呀～抱歉，俺大頭照佔領了難攻老頭「科幻分級區」——不過這篇真要分級的話，應該算是「達人級」對吧？！









【命運好好玩】亞當山德勒 魔德羅的情報員 也可以有事業第二春

**特勤沙龍 ZOFAN**  
8/29 (五) 早場起 頭開大吉

快上國賓電影網站參加  
特勤沙龍網路活動  
就有機會獲得電影紀念贈品

即日起~8/31(日)

活動期間內上國賓電影網站  
www.ambassador.com.tw

參加特勤沙龍網路活動  
並附上姓名、電話、身分證後四碼及希望領獎的影帶資料。  
就有機會獲得『特勤沙龍』限量電影贈品!

\*得獎名單將於9/5(五)公佈在國賓電影網站，並另行通知得獎者

《新天堂樂園》導演 朱賽佩多納托爾 最動人新作

入選2008 奧斯卡最佳外語片

**裸愛**  
The Unknown Woman

為了愛，你會隱瞞多少？

榮獲 歐洲電影獎 觀眾票選最佳影片  
義大利 奧斯卡 最佳影片、導演、女主角 攝影、音樂五項大獎  
莫斯科 國際影展 觀眾票選最佳影片 最佳導演暨特別大獎

《海上鋼琴師》 顏尼歐莫利克奈 天籟新作

8/29 為愛袒露

預售票贈：喬莉歐大溪地裙子花沐浴浴  
浴：兩廳院、博客來、真善美、長春

憑個人學生證至「破週報」索取免費票卷

《新天堂樂園》《海上鋼琴師》奧斯卡導演 朱賽佩多納托爾 (Giuseppe Tornatore) 新作

--- 海鵬電影 提供 ---

片名：《裸愛》(The Unknown Woman)  
放映時間：8月27日(週三) 7PM 特映會 (需副位)  
放映地點：真善美  
地址：台北市漢中街116號7F

\*\*\*總數30張,每人限領2張\*\*\*

索票時間：8/25(週一) 12-5PM  
索票地址：新店市復興路43號1F  
TEL:8667-6655\*227

姓名： 年齡：  
性別： 學校：  
E-MAIL：  
\*\*\*憑他人學生證一律拒絕兌換\*\*\*

**卡滋幫-小虎**

卡滋幫-Katz FUN 卡滋幫

身份：「卡滋」-神奇力量的化身。  
性格：愛吃愛睡愛撒嬌、善解人意、給人溫暖、激發善念與潛能。對新奇的事物充滿好奇……!

產品特價中  
西門町紅樓、十六工房「頑石創意」賣店

動畫搶先看  
www.brightideas.com.tw

消費滿500元 即送精美贈品乙份  
\*本活動至9/31止 數量有限 送完即止

© 2008 頑石創意股份有限公司 版權所有

媽媽咪呀!

8/22(五)至8/28(四)  
憑全省國賓影城『媽媽咪呀』電影票根一張，投入影城現場活動抽獎箱中，就有機會獲得『媽媽咪呀』限量電影贈品!

活動詳情請上國賓電影網站 www.ambassador.com.tw  
或洽國賓影城及國賓大戲院現場售票窗口  
國賓影城及國賓大戲院保留活動修改或變更之權利

台北市成都路88號  
台北市復興南路一段39號7樓  
中和市中山路三段122號4樓  
台南市中華東路一段66號/88號  
台北語音訂票專線：02-5551-7999  
網路訂票：www.ambassador.com.tw

(金馬影展) (愛丁堡電影節) (貴比西德電影節)  
主 題 片  
(柏林影展) (柏林影展)

**在屋頂上流浪**

一場浪漫愛丁堡的偷窺狂想曲 HALLAM FOE

預售票請洽長春、博客來、兩廳院、小白兔唱片行

2008/9/13-14  
新舞臺 (台北市松壽路3號)  
9/13(六) 19:30 9/14(日) 14:30  
400 / 600 / 800 / 1000 / 1200

**秒歌.浮生**  
給在天國的朋友

藝術總監 張曉雄 演出 鄭淑姬 張曉雄

指導單位 文建會 主辦單位 台北教不新團  
贊助單位 財團法人國家文化藝術基金會 台北市文化局 中國信託商業銀行 新舞臺

如果你希望你的廣告出現在這，歡迎來電洽詢 (02) 86676655轉5

韓國宮廷戲 李成暉導演 再創溫馨童話  
五尾狐的美麗冒險即將展開

**五尾狐**

雙碟版DVD八月上市

**BODY SONG**  
2008/09/05-09/26

座談會訊息  
9月13日(六) 14:00-15:30  
講題：幽靈的「身體」?(談我的影片創作)  
主講人：陳界仁(視覺藝術家,《軍法局》導演)  
9月21日(日) 14:00-15:30  
講題：身體不在家  
主講人：張小虹(台灣大學外文系教授,作家)

售票訊息  
台北之家光點電影院 (台北市中山北路2段18號)  
售票日期：2008/9/5~2008/9/26  
◎光點台北會員票價170元 ◎全票200元  
優惠套票 / 一套10張 (限台北之家櫃檯購買)  
◎光點台北會員套票1500元 ◎非會員套票1800元  
《購買套票者可憑活動書籤至Aēsop台北各服務櫃檯，兌換影展套禮“天竺葵身體潔膚露50ml乙份”。(數量有限，贈完為止)。》

**破商店 訂購單**

1. 網路訂購 登入破商店網址 http://shop.pots.com.tw/ 訂購

2. 國內郵政劃撥： 戶名：台灣立報社 劃撥帳號：12283295 請在劃撥單背後註明您訂購的商品 我們將在收到您劃撥之款項後主動將破商品寄出

3. 門市訂購 週一至週五 AM:11:00-PM:6:00, 親洽本公司訂購 住址：台北縣新店市復興路43號1樓 【破周報讀者服務專員 林淑慧】 聯絡電話：02-86676655 分機 243

4. ATM轉帳訂購 銀行：中國信託商業銀行《銀行代號822》 帳號：3141180233060 付費完成後請將您的資料，包含【訂購商品】、【付款日期】、【銀行帳號(後五碼)】、【收件人與地址】、【聯絡電話】 傳真至破報：02-8219-1216 或e-mail至：pansy@ihpao.com

推薦商品：《自己幹文化》

推薦商品：2007全彩PDF光碟

訂購項目：  
 1.破報12期 400元  
 2.破報25期(800元)  
 3.破報52期(1600元)  
 4.破報104期(2560元)  
 5.燃燒的噪音(360元)  
 6.眼球愛地球(999元)  
 7.自己幹文化 (380元)  
 8.破書包POTS [白] (300元)  
 9.破報2005~2006年全彩PDF 399元  
 10.破報2007年全彩PDF 199元

訂報一年加贈好禮 (3選1)  
 1 燃燒的噪音  
 2 眼球愛地球  
 3 破報2007年全彩PDF光碟

今夏必服

你從來

沒有

看過的

2005~2006

2007

全彩 PDF 光碟



《燃燒的噪音》  
NT\$ 360



《自己幹文化》  
NT\$ 380



破報2007全彩PDF光碟199元  
2005-2006全彩PDF光碟399元

破